

史的加拿大共黨將
在秋季舉行黨代表
大會，據說屆時會
要求黨員爲該黨提
供一個新名字。

現年四十五歲
的曉健信說，國際
有黨員一千四百
加拿大共產黨
信仰。

間，尤其是東歐
面，不斷改變的政
治地圖已經迫使加
拿大共產黨檢討其
信仰。

本報休假期間
，本報於十三日星期五及十四日星
期六出版如常。十六日星期一放假
一天，是日無報。十七日星期二照
常出版，敬希讀者留意，並祝假期
愉快。

大漢公報啟

北園
NORTH PARK RESTAURANT
 擴張營業 全新裝修 喜慶謙會
 瑤璜禮堂筵開四十餘席

精選車行富豪總匯 VOLVO



MICHAEL LEUNG
PAGE 686-3953

***特別介紹加拿大最後一部黑色 XT 6跑車4×4自動波欲購從速!!**

最後兩部九〇年 VOLVO 740 自動波 \$25,888 +PDI

本期特價優質二手車
八七年VOLVO 760淺藍色設備齊全
只售 \$24,995

欲購從速

北溫富豪 平通全省 歡迎查詢

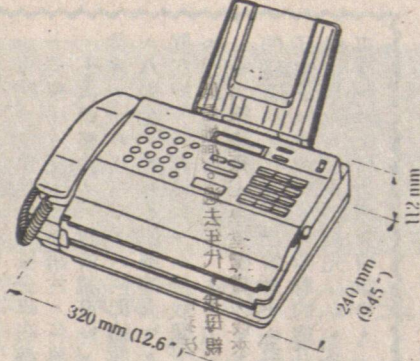


SUBARU
LEGACY
最新運到!

SPECIALTY
MOTOR CARS - NORTH VAN
1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER
Call 98 VOLVO ☎ **988-6586**

優質二手車·華人技師管理 ☎(604) 980-2464

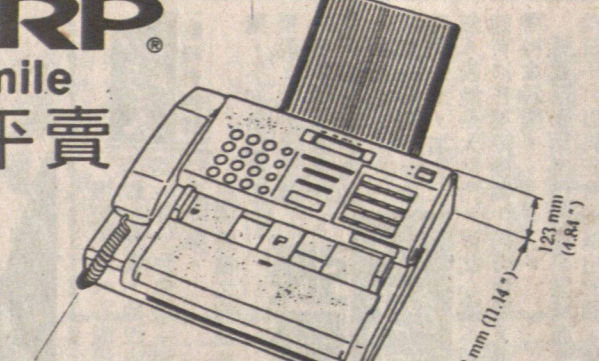
SHARP Facsimile 瘋狂大平賣



UX-180
備有 FO-220/230

備有 FO-220 1230
99.9% 功能
• HIGH SPEED •
• FULL FEATURE •
• AUTO DIAL •

***\$995.00**



UX-190
取代 FO-420

備有 FO-220 1230
99.9% 功能
• HIGH SPEED •
• FULL FEATURE •
• AUTO DIAL •

***\$1295.00**

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

Please Call S. Tan Chow For More Info.

嘉禾車行 Cowell Motors Ltd.

☎ **273-3922** 13611 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8 Dealer 6704

本期舊車介紹

- ★備有 131 POINTS 驗車證明書
- ★保用六個月以上
- ★符合 BC 省政府要求規格

① 1987 AUDI 4000S
AIR, SUNROOF, AUTO \$14,980

② 1988 JETTA SALAM
4 DR, 5 SPEED SUN-ROOF, MAG WHEELS \$11,980

③ 1985 JETTA DIESEL
4 DR 5 SPEED, SUN-ROOF CASSETTE \$8,980

本行福士新車

- ★備有原廠保用三年服務
- ★全北美洲提供免費拖車六年服務
- ★註明車身六年防銹堅固、耐用、保值。



DAVID WONG
黃偉堅
住宅: 4363398



PASSAT GL



HENRY CHEUNG
張恆勳
傳呼: 6677622



VANAGON GL CAMPER

華人代表服務週到 敬請各位駕臨試車選購, 歡迎舊車換新車, 並協助辦理銀行貸款。

福特汽車 FORD 領導潮流

福特汽車是最受華人喜愛的北美汽車

AEROSTAR RANGER F150 F250
ESCORT TEMPO FESTIVA TAURUS
MUSTANG PROBE Thunderbird



STANLEY YEUNG
楊祖佳
營業代表



PHILIP CHAN
陳光耀
營業經理



PONY YU
余永邦
營業代表



ALVIN LEUNG
梁紹明
營業經理

特聘經驗華人營業經理及代表, 加強為僑胞服務。查詢選購請直接與以上任何一位代表聯絡

OPEN 7 DAYS A WEEK

RICHMOND auto mall *Richmond Ford* 273-7331 collect

South end of Knight St. at Westminster Highway.

金利源 GIM LEE YUEN LTD.

47 E. Pender Street Van., B.C. V6A 1S9

八折酬賓 大減價

特價貨品除外

☎ 685-9743

加拿大永康人壽保險公司

The Citadel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG



華人高級代理 伍偉權

請意險大個對
購屋減學別燕
電話東低教之
等入押之梳
各息育研
種稅保險近
保和險有
險退家
如休家
棄儲保
詢金險
、入息
生保
房女




本公司為列治文唯一之 BMW 寶馬汽車代理商號, 以服務華人為首, 並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠為閣下服務, 查詢選購, 請與兩位代表聯絡。



ERIC CHAN
陳雅力先生 ERIC CHAN
對寶馬汽車有十四年之豐富經驗。查詢請電公司: 273-2217 傳呼機: 686-6088



MICHAEL HO
何先生 MICHAEL HO
別號“寶馬王子”, 銷售寶馬, 口碑最佳, 深得顧客信任。請電公司: 273-2217 或 250-1955 聯絡

AUTOWEST LTD. 西域 BMW 汽車公司




LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130 匹馬力
1990 年全新設計之富士 SUBARU 房車及旅行車 LEGACY 已經開始在本公司展出及發售, 敬請駕臨參觀試車。

SUBARU JUSTY 自動三門及五門房車
經濟、省油、耐用

富士車工, 可靠、耐用! 銷售量為北美洲入口旅行車之冠!!

AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司

(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C.
營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663
外埠長途免費電話: 1-800-663-1197



TOYOTA
25
1965-1990

Richmond Toyota

13251 Smallwood Place Richmond, B.C.



RICHMOND auto mall

大量全新 1990 SPRING \$ WARM-UP




COROLLA SE

- * TERCELS
- * CAMRY SE
- * CELICAS
- * COROLLAS
- * 4 RUNNERS
- * CRESSIDAS

請即駕臨列治文 TOYOTA 陳列室參觀選購, 歡迎舊車換新車, 我們的服務員及營業代表當會忠誠地為各位介紹服務。

聯絡電話: **273-3766**

ANTHONY CHIEW
趙德隆

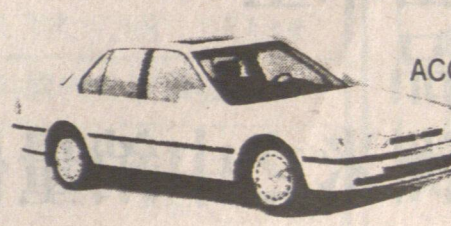
梁先生
Stanley Leung

RICHMOND HONDA CARS

列治文本田車行
THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8

營業部 270-1367 修理部 270-2231

90 年雅閣, 大量推出, 全新款式 價錢公道, 服務週到, 歡迎查詢




ACCORD EXR

有多種顏色及款式可供選擇
請即駕臨參觀試駕

維修部由日本訓練技師主理

營業代表 **FRANK WONG**
王鎮文
直接傳呼機 680-4188

庭家樂

「庭家樂」是「家庭」與「樂」的結合。在家庭生活中，我們需要的是快樂、和諧與溫馨。這需要每個人的共同努力，去創造一個美好的家園。

誰家有閨女

「誰家有閨女」是一個溫馨的問候。在當今社會，女兒是父母的掌上明珠，是家庭的希望。她們承襲了父母優良的品質，展現著女性的獨特魅力。

介紹給雷蒙

「介紹給雷蒙」是一個關於友誼與愛情的故事。雷蒙是一個善良、誠實的人，他值得我們去認識、去交往。通過他的故事，我們學會了如何去愛、如何去珍惜。

有趣的婚姻城市

「有趣的婚姻城市」探討了不同城市對婚姻的影響。從紐約到洛杉磯，從東京到香港，每個城市都有其獨特的文化背景，這些背景都會對當地的婚姻觀念產生深遠的影響。

把莫情激作當氣

「把莫情激作當氣」是一個關於情感與修養的哲理。在面對情感的波動時，我們需要保持冷靜，學會控制自己的情緒，不要让負面情緒左右我們的判斷。

知識就是財富

「知識就是財富」是一句老話，但在當今社會依然適用。知識能給我們帶來智慧，能幫助我們解決問題，能讓我們在競爭激烈的社會中立於不敗之地。

知就是財

「知就是財」強調了知識在現代社會中的重要性。隨著科技的進步，知識的更新速度非常快，只有不斷學習，不斷充實自己，才能跟上時代的步伐。

新裝新貌

「新裝新貌」不僅指外在的改變，更指內在的修養。通過不斷學習和實踐，我們可以不斷完善自己，展現出更加成熟、更加自信的風采。

把莫情激作當氣

這是一個關於如何處理情感糾葛的故事。主角在經歷了情感的挫折後，學會了如何面對，如何從中汲取教訓，最終實現了自我的成長。

知識就是財富

這篇文章深入探討了知識與財富之間的關係。它指出，真正的財富不是金錢，而是知識和才華。只有不斷學習，才能創造財富。

新裝新貌

這篇文章介紹了一些時尚潮流和美容技巧。它鼓勵人們追求美，但也要注重內在的修養，做到內外兼修。

把莫情激作當氣

這是一個關於如何處理家庭矛盾的案例。通過溝通和協商，家人之間達成了共識，家庭關係得到了改善。

知識就是財富

這篇文章分享了一些學習心得和經驗。它鼓勵人們保持好奇心，不斷探索未知領域，在學習中找到樂趣。

新裝新貌

這篇文章介紹了一些家居裝飾的靈感。它建議人們根據自己的喜好和生活方式來設計家居，營造一個舒適、溫馨的居住環境。

把莫情激作當氣

這是一個關於如何處理工作壓力的故事。主角通過調整心態，合理安排時間，成功地克服了壓力，完成了工作。

知識就是財富

這篇文章探討了知識在職業發展中的重要性。它指出，只有不斷學習，不斷提升專業技能，才能在職業領域取得成功。

新裝新貌

這篇文章介紹了一些春季服裝的搭配技巧。它建議人們選擇清新、自然的風格，展現出春天的活力。

把莫情激作當氣

這是一個關於如何處理人際關係的案例。它強調了誠信和尊重的重要性，只有做到這兩點，才能建立良好的人際關係。

知識就是財富

這篇文章介紹了一些學習資源和平台。它鼓勵人們利用這些資源，不斷學習，不斷進步。

新裝新貌

這篇文章介紹了一些春季家居裝飾的靈感。它建議人們使用一些清新、自然的元素，營造出春天的氛圍。

把莫情激作當氣

這是一個關於如何處理工作壓力的故事。主角通過調整心態，合理安排時間，成功地克服了壓力，完成了工作。

知識就是財富

這篇文章探討了知識在職業發展中的重要性。它指出，只有不斷學習，不斷提升專業技能，才能在職業領域取得成功。

新裝新貌

這篇文章介紹了一些春季服裝的搭配技巧。它建議人們選擇清新、自然的風格，展現出春天的活力。

把莫情激作當氣

這是一個關於如何處理人際關係的案例。它強調了誠信和尊重的重要性，只有做到這兩點，才能建立良好的人際關係。

知識就是財富

這篇文章深入探討了知識與財富之間的關係。它指出，真正的財富不是金錢，而是知識和才華。只有不斷學習，才能創造財富。

新裝新貌

這篇文章介紹了一些時尚潮流和美容技巧。它鼓勵人們追求美，但也要注重內在的修養，做到內外兼修。

把莫情激作當氣

這是一個關於如何處理家庭矛盾的案例。通過溝通和協商，家人之間達成了共識，家庭關係得到了改善。

知識就是財富

這篇文章分享了一些學習心得和經驗。它鼓勵人們保持好奇心，不斷探索未知領域，在學習中找到樂趣。

新裝新貌

這篇文章介紹了一些家居裝飾的靈感。它建議人們根據自己的喜好和生活方式來設計家居，營造一個舒適、溫馨的居住環境。

把莫情激作當氣

這是一個關於如何處理工作壓力的故事。主角通過調整心態，合理安排時間，成功地克服了壓力，完成了工作。

知識就是財富

這篇文章探討了知識在職業發展中的重要性。它指出，只有不斷學習，不斷提升專業技能，才能在職業領域取得成功。

新裝新貌

這篇文章介紹了一些春季服裝的搭配技巧。它建議人們選擇清新、自然的風格，展現出春天的活力。

把莫情激作當氣

這是一個關於如何處理情感糾葛的故事。主角在經歷了情感的挫折後，學會了如何面對，如何從中汲取教訓，最終實現了自我的成長。

知識就是財富

這篇文章深入探討了知識與財富之間的關係。它指出，真正的財富不是金錢，而是知識和才華。只有不斷學習，才能創造財富。

新裝新貌

這篇文章介紹了一些時尚潮流和美容技巧。它鼓勵人們追求美，但也要注重內在的修養，做到內外兼修。

把莫情激作當氣

這是一個關於如何處理家庭矛盾的案例。通過溝通和協商，家人之間達成了共識，家庭關係得到了改善。

知識就是財富

這篇文章分享了一些學習心得和經驗。它鼓勵人們保持好奇心，不斷探索未知領域，在學習中找到樂趣。

新裝新貌

這篇文章介紹了一些家居裝飾的靈感。它建議人們根據自己的喜好和生活方式來設計家居，營造一個舒適、溫馨的居住環境。

把莫情激作當氣

這是一個關於如何處理工作壓力的故事。主角通過調整心態，合理安排時間，成功地克服了壓力，完成了工作。

知識就是財富

這篇文章探討了知識在職業發展中的重要性。它指出，只有不斷學習，不斷提升專業技能，才能在職業領域取得成功。

新裝新貌

這篇文章介紹了一些春季服裝的搭配技巧。它建議人們選擇清新、自然的風格，展現出春天的活力。

把莫情激作當氣

這是一個關於如何處理人際關係的案例。它強調了誠信和尊重的重要性，只有做到這兩點，才能建立良好的人際關係。

知識就是財富

這篇文章介紹了一些學習資源和平台。它鼓勵人們利用這些資源，不斷學習，不斷進步。

新裝新貌

這篇文章介紹了一些春季家居裝飾的靈感。它建議人們使用一些清新、自然的元素，營造出春天的氛圍。

把莫情激作當氣

這是一個關於如何處理工作壓力的故事。主角通過調整心態，合理安排時間，成功地克服了壓力，完成了工作。

知識就是財富

這篇文章探討了知識在職業發展中的重要性。它指出，只有不斷學習，不斷提升專業技能，才能在職業領域取得成功。

新裝新貌

這篇文章介紹了一些春季服裝的搭配技巧。它建議人們選擇清新、自然的風格，展現出春天的活力。

把莫情激作當氣

這是一個關於如何處理人際關係的案例。它強調了誠信和尊重的重要性，只有做到這兩點，才能建立良好的人際關係。

知識就是財富

這篇文章深入探討了知識與財富之間的關係。它指出，真正的財富不是金錢，而是知識和才華。只有不斷學習，才能創造財富。

新裝新貌

這篇文章介紹了一些時尚潮流和美容技巧。它鼓勵人們追求美，但也要注重內在的修養，做到內外兼修。

把莫情激作當氣

這是一個關於如何處理家庭矛盾的案例。通過溝通和協商，家人之間達成了共識，家庭關係得到了改善。

知識就是財富

這篇文章分享了一些學習心得和經驗。它鼓勵人們保持好奇心，不斷探索未知領域，在學習中找到樂趣。

新裝新貌

這篇文章介紹了一些家居裝飾的靈感。它建議人們根據自己的喜好和生活方式來設計家居，營造一個舒適、溫馨的居住環境。

把莫情激作當氣

這是一個關於如何處理工作壓力的故事。主角通過調整心態，合理安排時間，成功地克服了壓力，完成了工作。

知識就是財富

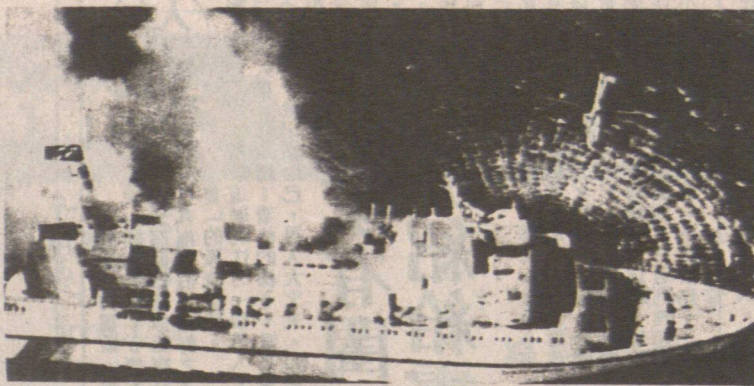
這篇文章探討了知識在職業發展中的重要性。它指出，只有不斷學習，不斷提升專業技能，才能在職業領域取得成功。

新裝新貌

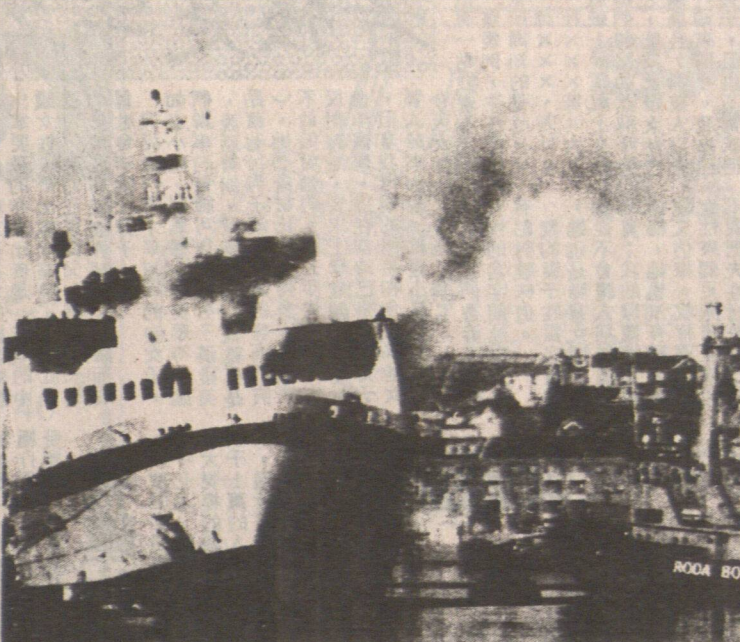
這篇文章介紹了一些春季服裝的搭配技巧。它建議人們選擇清新、自然的風格，展現出春天的活力。

新聞圖片

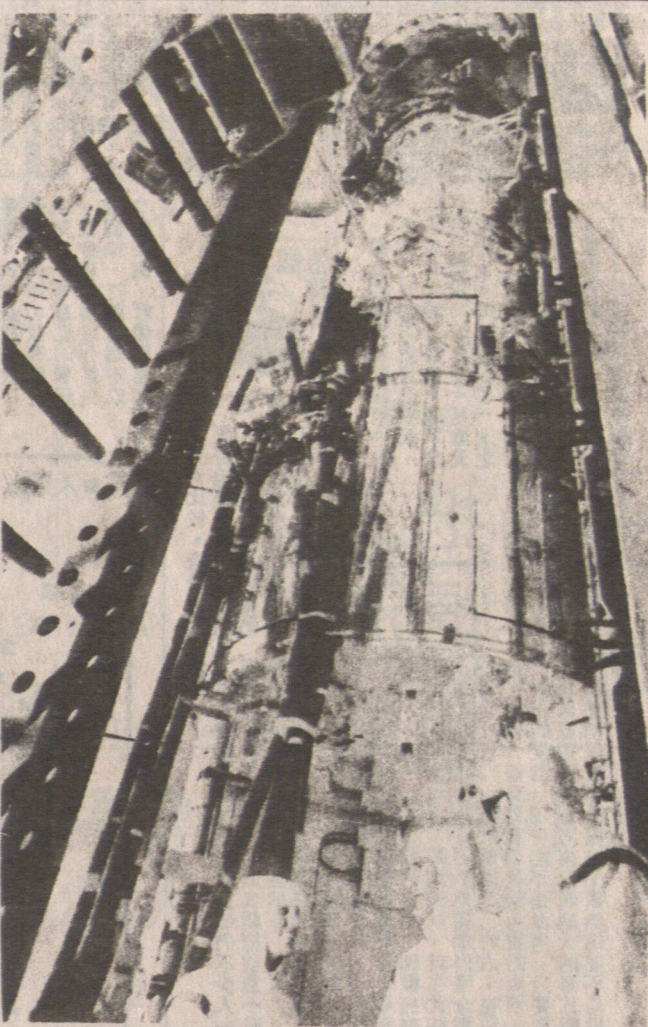
→ 直升機救援 輪一斯堪的納維亞明星號「周六在挪威對開海域發生火災，造成逾百人死亡。圖為一架救援直升機（右上方）在輪船上空盤旋。



→ 擱淺輪船失火 威渡輪「斯堪的納維亞明星號」周六晚被拖到瑞典呂瑟斯後，則日消防員仍在擱淺船上的大火，呂瑟斯輪上空滿布濃煙。



貼子妻個一，鎮角高的州納來羅北國美在 告布夫尋 ↓
夫她明列面上，告布的夫失蹤找尋張一出
• 方地的去常和好嗜、徵特、重體、高身的



↑ 望遠望空太 鏡遠望空太
，鏡遠望空太勒哈的空太上送機梭
值價鏡遠望部道，輪空太上裝被心中空太迪尼肯注已五期星
• 年五十遊空太在將，元美億五十



MISSING-
ONE HUSBAND
6'2" 170LBS.
BEARD & MUSTACHE
DRY HUMOR, LOVES
OLD CARS, OLD MUSIC.
FREQUENT POOL HALLS
ANSWER TO: "WILD BILL"
IF SEEN CALL WIFE
AT 616-4411

一生起碼一次 坐郵船歎世界

渡假 蜜月 享受

旅遊人仕及專家都同意乘坐郵船 才是真正旅遊享受.....

.....總有一款啱你。參加開心，零舍開心!!

90年特別創新行程，務求閣下有一個難忘的海上假期。"夢幻號"(FANTASY)今年三月份處女航，帶你到加勒比海，及專車暢遊邁亞美、奧蘭度之路迪士尼世界，縮影世界，科幻世界，甘迺迪太空科學中心等九天海陸空遨遊，由溫哥華出發費用只收\$1518起。

還有各種各地不同行程郵輪旅遊，任君選擇，由\$1088起。

加勒比海 墨西哥 阿拉斯加

80天前繳交全部費用，共省回\$160起(二人計)

開心旅遊 HAPPY TIMES TRAVEL LTD.
205-88 E. PENDER STREET, VAN., B.C. V6A 1T1
TEL: (604) 685-9366

美景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone (604) 681-0611
Fax (604) 684-7396

★ 檀島六天暢意遊 \$1,045 起
出發日期：五月十二日、廿六日、六月十六日、七月七日、廿八日、八月十八日、九月八日、廿九日、十月廿日、十一月十日、廿四日

★ 星、泰、港九天團 \$1,988 起
出發日期：四月十八日、五月九日、六月六日、七月十一日、八月八日、九月十二日、十月二日、廿四日、十一月廿一日

★ 馬、星、泰、港十二天團 \$2,165 起
出發日期：四月十四日、五月五日、六月二日、七月七日、八月四日、九月八日、廿九日、十月廿日、十一月十七日、十二月廿九日

★ 曼谷、芭提雅、香港七天遊 \$1,725 起
出發日期：四月廿二日、五月十九日、六月六日、七月二日、八月一日、九月九日、十月一日、十一月十一日、十二月廿四日

★ 五色同鄉會回國觀光22天團 \$2,168 起
出發日期：九月九日、十月五日、十一月十七日

★ 加勒比海、佛羅里達州、海陸空九天遊 \$1,383 起
出發日期：三月十八日、五月十三日、七月一日、八月十九日、十月七日、十一月十一日、十二月十六日

★ 東京、香港五天縱橫遊 \$1,388 起
出發日期：四月十三日、廿七日、五月十一日、廿五日、六月八日、廿九日、七月十三日、廿七日、八月三日、十七日、卅一日、九月七日、廿一日、十月五日、十九日、十一月九日、廿三

★ 美加東岸五日、九日、十日遊 \$798 起
出發日期：五月十八日至八月卅一日

★ 東京、台灣、香港十天遊 \$1,878 起
出發日期：三月廿七日、四月廿四日、五月廿九日、六月九日、廿六日、七月卅一日、八月廿八日、九月廿五日、十月二日、十一月六日、廿七日、十二月八日、十八日

全加開平總會館通告

① 茲定於四月廿二日(星期日)下午六時假座漢宮酒家舉行六十五週年紀念及春節聯歡宴會並頒發獎學金。

② 凡入會超過三年並足義務年屆六十五歲以上之會員，領取餐券及購買餐券之日期由四月八日起至四月十九日截止。

③ 本會館全體會員 全加開平總會館理事會

餐館出讓

* SOUP & SANDWICH 溫市中心，五十座位
* 唐泰餐館，八十五座位，外賣，來溫哥華卅分鐘，開價\$125,000
* 二埠市中心中西餐館一百座位有外賣開價\$69,500
* 溫埠市區八十座位，近活活百貨\$35,000

投資良機

* 商業地皮，近珠城酒家，地25x122，價\$200,000
* 十二單位柏文，連兩單位屋，27街近福街，年租收入\$88,000 (年賺七萬一) 開價\$828,000

DON MAH 馬偉俊 電話 986-9321
SUTTON GROUP W C REATLY 傳呼 686-1156

香港大酒樓 682-2999
HONG KONG GARDEN RESTAURANT 682-3777
溫哥華福街1550號 1550 MAIN ST., VAN.B.C.

龍蝦翅席 \$178.00
精美點心、紅燒乳鴿、清蒸海上鮮、北菇扒時蔬、錦繡炒飯、瑤柱扒時蔬、當紅炸子雞、揚州炒飯、合時生果

七天營業
早上十時至三時
晚上五時至十時半
※有寬大停車場※

家庭套餐 \$88.00
明火靚湯(日日新)、正式鹽焗雞(一隻)、油泡蜆、京都肉排、紅燒豆腐、清蒸海上鮮、精美甜品

四至五位套餐 \$29.95
明火靚湯(日日新)、薑蔥肉排、臘腸蒸肉、精美甜品

六至七位套餐 \$49.95
明火靚湯(日日新)、椒鹽中蝦、當紅炸子雞半隻、百花釀蓮藕、粟米石斑塊、精美甜品

北京參茸行

特別推薦
特種天然營養劑

北京蜂王精 500MG

含量特高。品質特純。
介紹期間：每盒\$15.00

Beijing Trading Co.
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

新喜萬年酒樓
KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

新人事。新作風

冬季大酬賓

新喜萬年拼盆 \$138.00
合時生果、美點雙輝、紅燒乳鴿、清蒸海上鮮、楊州炒飯、京都肉排、當紅炸子雞、當紅炸子雞、當紅炸子雞、當紅炸子雞

特價酬賓席 \$108.00
合時生果、紅燒乳鴿、清蒸海上鮮、楊州炒飯、京都肉排、當紅炸子雞、當紅炸子雞、當紅炸子雞、當紅炸子雞

六和菜 \$55.00
合時生果、紅燒乳鴿、清蒸海上鮮、楊州炒飯、京都肉排、當紅炸子雞、當紅炸子雞、當紅炸子雞、當紅炸子雞

營業時間：上午七時半 至晚上十時 (逢星期二休息)

PRO-VISION MAR AGENCIES
威信實業燕梳

直接代理九大保險公司
專營汽車、房屋、商業、醫藥、貨運、人壽及一切大小保險業務。
地產買賣、物業管理。

出售

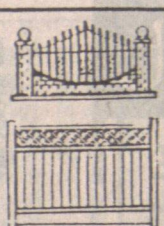
* 溫哥華工業區咖啡餐館時間短，利大，設備齊全，好租約五萬九千元。請找黃榮基 687-8332

* 西區五十組大柏文，街角地台，地下停車場，電梯，廿二年新，保養好，四萬五千，日本餐館一百位，有酒牌，廿或股份亦可，買全東 32480332

請電陳任賢：687-8332

PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.
336 East Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4
687-8332

威文建築設計裝修
 汽車電水土木承內外商專
 磚房器喉庫建外外業驗
 鋪露按更改新油翻住舊
 砌台裝換建屋漆新宅屋
 644-6168或432-9888



加華建築裝修
 專造各式圍牆圍欄砌磚砌石
 泥水路面油漆木工園藝工程
 電話(夜) 255-6889

屋頂維修
 舖設 DOURD 瓦面
 35年經驗
 晚六時後電
 291-1866 KARL

事通裝修公司
 STONE'S RENOVATIONS CO.
 廚房 浴室 廁所 窗戶
 內外油漆 廚房電器
 公司 253-1262 傳呼 735-7180

鴻運 屋頂工程
 公司電話: 657-7099
 255-9518
 專業牌照 免費估價
 屋頂翻新 內外油漆 浴室廚房 膠質外牆 水喉安裝 各種園藝 更換門窗 水泥路面 各種裝修

鴻運 屋頂工程
 公司電話: 657-7099
 255-9518
 專業牌照 免費估價
 屋頂翻新 內外油漆 浴室廚房 膠質外牆 水喉安裝 各種園藝 更換門窗 水泥路面 各種裝修

群益服務公司
 柏文管理 清理垃圾 剪草修樹 內外油漆 水喉更換 木器油漆 土庫隔間 免費估價
 電話: 251-7166

德隆裝修
 廚房 浴室 廁所 窗戶
 內外油漆 廚房電器
 電話: 325-7725

列名雅建築裝修有限公司
 NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
 汽車土庫內外水電商承政府
 磚房庫櫃油漆工翻新新屋
 砌台格所漆新修屋照
 電話 251-6008 PAGER 686-8572

立新裝修
 內外油漆 廚房電器
 電話: 321-7128

聯華 廁所 瓷磚浴室
 TEL. 649-9890

恒隆 屋頂工程 內外工程
 免費估價·日夜服務 328-3838/327-1238

綜藝裝修
 政府牌照 水電木工
 435-9189 874-8045

文華緊急搶修
 政府認可·免費估價·價錢特平
 24小時即電即到 250-1068

電燈修理
 渠所阻塞 廁所漏水 水喉破裂 水庫滲水 土庫漏水 屋頂漏水

急修漏水
 專業牌照 一次搞掂
 志華公司: 250-8123

Low Cheng Construction
 內外油漆 土庫隔間 免費估價
 承水喉裝修 新屋開工 更換門窗
 電話: 321-8968 手提電話: 657-2959

CBA 防盜系統
 保專對閉防十政
 業業講路火年府
 理裝系統統統照
 645-1002 PAGER 434-1166

李氏為你裝修
 內外油漆 各種園藝
 電話: 255-3301 253-5701

長城建築裝修
 水電木工 內外油漆
 電話: 253-6043 (日) 649-0297

技能電器水喉修理
 乾洗衣機 電爐電器
 政府牌照 收費低廉
 電話 879-3583 公司 876-0735

家聲建築裝修
 裝水間油
 修喉格漆
 電話 939-5927 874-3876

榮昌裝修公司
 政府牌照 油漆裝修
 電話: 874-8043 (24小時服務) 680-5927

基信建築裝修
 免費估價
 電話: 434-0869

光明裝修公司
 精修水喉 內外油漆
 電話: 255-3301 253-5701

新造廁所 精修水喉
 876-2021

思雅裝修公司
 S.A. CONSTRUCTION CO.
 裝建浴室 專修水電
 承接各種 土木工程
 電話: 253-8996 傳呼機 650-7500

日昇電器工程
 政府牌照 商業住宅
 電話: 327-7881 陳生

佳記 柏熱水 文水按 護理爐裝 理燈電
 電話: 255-6497 傳呼機: 686-2663

田健漆油瓷磚公司
 零沽批發 內外油漆
 電話: 944-0052

植楓建築裝修公司
 2-MAPLE CONSTRUCTION CO.
 電話: 439-1808 438-6828

煒華電器
 政府牌照 商業住宅
 電話: 253-8082 周生

永興油漆公司
 承接商業住宅 內外油漆
 電話: 872-5753 傳呼 735-5032

長程搬運公司
 大型貨車·有升降機
 電話: 253-2841/253-8382

達成建築裝修
 柏餐屋內磚磁水牆各水
 文館頂外石磚泥身款電
 住商瓦油結砌路批圍修
 宅店仔漆砌鋪面置欄理
 6時後電話: 255-5296

遠東建築工程公司
 FAR EAST CONSTRUCTION
 電話: 325-8002

濠健建築工程公司
 政府註冊 商業住宅
 電話: 876-4594 667-2894

級新建築公司
 Chi Sun Construction Co.
 電話: 876-5290 874-4905

屋頂工程
 屋頂水煙露大專均免
 專頂頂洞筒台小業有費
 門補翻護翻維工牌保估
 漏新理新修程照證價
 電話: 251-5751 鴻基建築公司

泰發 屋頂工程 內外油漆
 電話: 250-8233 874-9888

有成 屋頂維修
 政府認可 免費估價
 公司: 250-0811
 急修漏水 包保妥當
 屋頂翻新 十年經驗

建業裝修
 土水精浴露瓷內商價經
 庫頭造缸台磚外業錢驗
 間電廚廁圍雲油樓公道
 格器櫃所欄石漆宇道富
 電話: 872-1282 張洽

永成建築裝修公司
 政府註冊
 免內廚水露土改商
 費外櫃喉台庫建業
 估油酒電車間翻住
 價漆吧器房格新宅
 請電: 325-1882 余洽
 傳呼 667-0822

僑心 建築裝修
 435-4512

中央冷暖電器公司
 24小時服務
 電話: 251-1505
 2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
 修理裝置 政府牌照
 大小凍房 制雪機
 冰櫃凍櫃 冷氣機
 雪櫃爐頭 暖氣機
 乾洗衣機 熱水器
 洗碗碟機 各種電器

泰發 建築裝修公司
 屋頂工程 內外油漆
 電話: 250-8233 874-9888

洪利屋頂工程
 免費估價 政府牌照
 24小時服務
 250-1068 價錢合理
 251-5092 保君滿意
 屋屋油20膠50舊建圍水外磁土
 頂頂漆年質年屋造泥牆磚庫
 補翻裝保外保翻廁欄路噴地水
 漏新修用牆用新所杆面油板喉

李華電器修理
 收上政電乾洗雪
 費門府爐衣衣櫃
 低服牌電機機箱
 廉務照器房箱
 電話: 876-0278 傳呼: 686-8677

專門廁所改廁
 254-2548 黃治

實平修理
 煤氣 熱水暖氣 水喉電器
 冷氣 雪櫃 凍房 免費估價
 253-3298 傳呼機 645-4309

Jim's WELDING LTD.
 百福燒焊
 防盜*平安
 (工場) 324-1020
 (住家) 325-8922
 (傳呼機) 645-3103
 花園電動雙門或
 單門鐵閘(DRIVE
 WAY GATES)。免
 費估價。

榮氏凍房電器
 TOM APPLIANCE SERVICE
 2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
 免費估價 電話: 253-4706
 24小時服務
 裝置設計·空氣調節·

標準雪櫃電器工程
 專業承裝, 修理
 大小凍房 肉食瓜菜櫃
 冷電氣機 雪櫃打冰機
 乾洗衣機 爐頭碗碟機
 免費保用一年
 24小時服務 政府牌照
 電話: 254-8729
 1425 Nookta St. Van.

GOU 電器工程
 Electric Ltd.
 大小電器工程
 新裝電路設備
 加改電表電箱
 緊急照明修理
 栢文消防系統
 政府牌照 免費估價
 電話: 875-0592 高生治
 傳呼機: 735-1119

恒利建築工程公司
 HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
 政府牌照 歷史悠久
 中西技師 手工一流
 國粵語電話: 873-6518 / 684-1748
 英語電話: 734-4008
 承舊改商土廚車園水水大免保
 建屋建業庫房房牆泥電小費証
 新翻擴裝間廁露欄磚裝工估質
 屋新建修格浴台杆石修程價量

永康 屋頂工程 緊急搶修
 政府認可 免費估價
 屋屋舊土水圍水內膠商
 頂頂屋庫潤牆泥外質業
 翻補翻間露欄磁油外住
 新漏新格台桿磚漆牆宅
 24小時服務電話: 657-1675
 大小工程 均有保用

實用鋁鐵工程公司
 PRACTICAL IRONWORKS LTD.
 6908 RUSSELL AVE,
 BURNABY, B.C. V5J 4R9
 電話 430-4552 或 435-5188
 防盜
 精造:
 * 防盜花窗
 * 鋁質欄杆
 * 樓梯扶手
 * 鐵門鐵閘
 (免費估價)

宏利建築裝修
 24小時服務免費估價
 公司電: 250-1068
 251-5092
 政府牌照 屋頂翻新 內外油漆 浴室廚房 膠質外牆 水喉安裝 各種園藝 更換門窗 水泥路面 各種裝修

日兩政執停王國比 令法合胎墮免避

文條法憲反違舉此為認授教學法憲

【法新社巴黎電】法國總統馬里亞諾·法蘭西昨日宣佈，將在下月舉行全民公決，以決定是否廢止一九七五年頒布的一項法律，該法律禁止在公立學校教授墮胎。這項法律是法國憲法的一部分，旨在保護胎兒生命。然而，這項法律在過去幾十年來一直受到爭議，許多團體認為它違反了憲法中關於人權和自由的條款。

這項法律是法國憲法的一部分，旨在保護胎兒生命。然而，這項法律在過去幾十年來一直受到爭議，許多團體認為它違反了憲法中關於人權和自由的條款。法國政府表示，將在下月舉行全民公決，以決定是否廢止這項法律。如果通過，這將是法國歷史上第一次通過全民公決來決定憲法問題。



巴黎新裝 在巴黎舉行的一九九〇年「一九九一年度」頒獎典禮上，一名男子在眾目睽睽之下，穿著一件印有「愛滋病」字樣的T恤，向眾人展示。這名男子是「愛滋病基金會」的成員，他這樣做是為了引起公眾對愛滋病的關注。

全球將有千萬人 每年會因吸煙喪生

【法新社巴黎電】世界衛生組織一項最新報告指出，全球每年有約一千萬人因吸煙而死亡。報告指出，吸煙是導致肺癌、心臟病和中風的主要原因。如果不採取行動，預計到二〇四〇年，全球每年將有超過一千五百萬人因吸煙而死亡。報告呼籲各國政府採取措施，減少吸煙人口，以保護公眾健康。

曼谷華印僑區 發生沖天大火 毀住宅逾百間 數百人失家園

【法新社曼谷電】泰國曼谷市郊區昨日發生一場大火，燒毀了超過一百間住宅，造成數百人無家可歸。這場大火發生在一個密集的住宅區，起火原因尚不清楚。消防部門正在努力撲滅大火，並疏散受影響的居民。這場大火對當地的社區造成了嚴重的破壞，許多家庭失去了他們的財產和住所。

約日巨型地板畫被盜 估計損失逾萬美元

【約旦安曼電】約旦首都安曼昨日發生一起重大盜竊案，一名男子盜竊了一幅價值超過一萬美元的巨型地板畫。這幅地板畫是安曼市中心一家藝術館的藏品，描繪了當地的歷史和文化。警方目前正在尋找盜竊者，並呼籲公眾提供線索。這起案件引起了當地藝術界的關注，因為這幅地板畫是該館的鎮館之寶。

非洲醫生 蟻治傷

【新華社莫斯科電】一名非洲醫生在莫斯科展示了他的獨特療法，用蟻來治療傷口。這位醫生表示，他已經使用這種療法多年，並取得了顯著的療效。他認為，蟻具有天然的消炎和殺菌作用，可以用來治療各種類型的傷口。這種療法引起了當地醫生的興趣，並可能為治療傷口提供一種新的選擇。

特稿 醜陋的西德人

在柏林，一位西德人坐在公園的長椅上，看著一本雜誌。他看起來很憔悴，眼神中充滿了憂鬱。這就是西德人的真實面貌嗎？在柏林墻倒塌後，德國人經歷了巨大的變化和挑戰。許多人感到迷茫和失落，不知道未來在哪裡。這篇文章探討了德國人在統一後的心理狀態，以及他們如何面對過去的錯誤和當前的挑戰。

投資多元化

備有以下樓宇物業及生財生意。誠屬投資良機，整套僅讓\$1,088,000或分別收購亦可：
①三間快餐店，獨立經營，無需付連鎖店費用
②七套間柏文
③九房巨宅
④地點適中親住宅
欲知詳情，請英語電 763-3039 或函詢：886-FULLER AVE., KELOWNA B.C. V1Y 6X3 (JOE STEIN)

4826 DUCHESS ST. VAN. SOLD	288 N. GAMMA AVE. BBY. SOLD
3245 ARCHIMEDUS ST. VAN. SOLD	3426 LANGFORD AVE. VAN. SOLD
1982 ELIZABETH DR. 九年新，VANCOUVER SPECIAL SOLD	3284 TURNER ST. 溫哥華三十三年屋叫價\$209,000上三下二兩房兩廁兩車庫 SOLD
7762 SPARBROOK ST. VAN. SOLD	

CRAIG MACPHERSON
RE/MAX SABRE REALTY
942-0606 或 941-4434

電油站讓

※高貴林交通要點！鄰近都是發展區。近期裝修，連地開價僅\$885,000。業主自營最為理想，誠屬入息生意。

高貴林新屋
※價錢平通高貴林！三睡房，書房，三浴室。正層有家庭室。全層土庫可供發展之用。開價\$278,900

高尚地區
※近溫哥華高爾夫球場，地十分大有六睡房，書房及全土庫。價\$339,900快！別錯過！

GODDARD & SMITH
FLORIO YUEN
683-7535

溫哥華著名唐餐館連實業，樓上住宅，六天營業，價\$720,000

DAVIE街商業樓，兩旺舖及五組柏文，開價\$1,280,000

HASTINGS街，地大，獨立大租客，收入好，價\$2,000,000

BURNABY工業大樓，佔地112,700方呎，實用面積47,796方呎，好收入，開價\$4,300,000

COQUITLAM購物中心，旺區，近LOUGHEED MALL，全租出\$1,680,000

西區商舖，新裝修，開價\$1,400,000

溫哥華工業舖，佔地達：63,500方呎，實用面積34,900方呎，好收入，價\$3,850,000

SURREY DELTA
素里 BB 地產公司 三角洲
NRS BLOCK BROS. REALTY LTD.
9360-120 ST., SURREY V3V 4B9

施學全
PAUL SHIH
公司：581-4601
住宅：596-9570
傳呼：650-6388

1990 MEDALLION CLUB 會員
1990 NRS DIAMOND CLUB 會員

※素里12年兩層四房二廳，近SCOTT ROAD及快車站，地65x118兩太陽台，收租入\$1000或自住最好，價\$174,900

※素里11年兩層4房2廳，地72x108近快車站及SURREYPLACE MALL出租，可\$1000或自住，開價\$164,900

※素里12年平房，3房1120呎地大60x120近巴士站及快車\$149,900可收\$850租，或自住亦一流。

※COQUITLAM十年好屋，五房二廳，好實用，離COQUITLAM MALL僅5分鐘適合小家庭，出租約\$1100收入，價\$189,800

※SURREY十六年屋，5房2廳，上下廚房，近商業中心GUILDFORD MALL地61x131，面積2150呎叫價\$189,900

※素里新屋，四年新屋三房二廳，1800呎，交通方便，近巴士站，小學及快車站，好價錢，只\$179,900

※溫哥華東區近KNIGHT街夾19街，靚靚新屋，地大33x122實用面積約2200呎共5房保養一流近交通及小學，售價\$228,000

快車3月16日通車到素里
是買屋好時機！

Sutton GROUP

鍾丹尼
DANNY CHUNG
公司：435-9477
傳真：435-9412
住宅：298-8883
傳呼：686-7711

買賣房屋 · 經驗豐富
忠誠服務 · 歡迎查詢

抵買新盤
LAWRANCE DR., BURNABY北本拿比之最高尚住宅區廿一年新約2,800呎有新建太陽室及露台樓上三房樓下一房一大廳上下樓梯及主人套房63x122，價\$299,000

北本拿比近BRENTWOOD MALL有靚景一年新歐陸豪華屋約三千七百餘呎全層7房4廳有3廁及5浴室樓下分兩獨立單位出入雙車房頂頂熱水暖氣地大約50x122呎叫價\$479,000

RUPERT路夾六街標準地全層共6房2廳2廁上層完成有靚景交通方便，鄰近學校及公園，約2000呎叫價\$239,000

本拿比高尚住宅區GARDEN VILLAGE AREA近巴士站學校快車及METRO TOWN地大60x122有靚景只售\$289,000

安居樂 房屋自賣電話聯絡中心
669-2303
322-9639

代客招租及收租，房屋管理，收費特廉

※招租，南本拿比8320 ROSBERRY三睡房兩廁，雙車房九年新，二千餘呎分層屋，環境幽美而交通方便，近商場商場，電器用具齊備，月租\$1300

※北本拿比3115 BAINBRIDGE地77x192屋面積2000呎分層設計新屋頂及暖氣系統，環境幽美，地點適中，近車站及學校，叫價廿餘萬

※本拿比4316 TRIUMPH近HASTINGS 3x122三層全部新裝修，三睡房，有後巷近學校，樓下二睡房獨立單位分租\$500，自住收租勿失良機 \$228,500

※溫市720東32街，雅潔街角屋，新屋頂及水潤全屋雙層玻璃，兩睡房，月租\$800，交通方便地大33x112，近學校，適合小家庭及首次買屋人仕。開價\$173,000

※高貴林1111 WINSLOW近LOUGHEED商場80x170地，地點適中，全新裝修土庫，有可能分2幅地，或自建好屋，現有35年2000呎大屋。\$245,000

亞細亞號一
六期星內
十六個轉發器

在建立新的整個歐洲安全結構中尋找解決德國統一問題的法。戈巴徹夫還應同一天，蘇外赫德的請求談到了立陶宛問題。他德舉行了會談，雙方廣泛討論了德國日結束訪問。赫德於四月日抵蘇，將於十方面的協議。

部長級會議已告結束

在談到蘇美關係時，戈巴徹夫再次強調了美國參加歐洲統一進程的重要性。柏林消息：蘇聯兩天的歐洲共同體和中美洲五國部長級會議，十日在愛爾後舉行的記者招待會共同體委員會主席馬圖特斯在會拉、洪都拉斯、哥斯達黎加、尼加拉和薩爾瓦多五國計畫將它對危地

法國外長正式否認

會與恐怖份子談判

判，使三名人質獲釋。

該三名人質分

團結起來。

（莫斯科電）蘇共中央十日發表致全黨的公開信：

走上反黨道路，企圖挑起黨的分裂的人劃清界線，在原則上結束起來。

蘇共中央發公開信

法國外長杜馬斯今日稱，釋放人質的談判是在「國家對國家」的級別進行。

攻勢列寧和列寧主義，而所謂的「民主綱領派」則企圖別和集團自由組成的協會，實際上是要搞垮黨。公開信一條「從內部分裂蘇共，將它從政治舞台上排擠出去」。

人聞言上表奏，「臣等反對分裂黨，主張黨的政治

與搞分裂份子劃清界線

列寧主義，而所謂的「民主綱領派」則企圖使黨變成由各個派別組成的協會，實際上是要搞垮黨。公開信認為，這些人是在執內部分裂蘇共，將它從政治舞台上排擠出去」的方針。

尼加拉瓜叛軍 十八日繳武器

（墨西哥電） 交出武裝。
 這是尼反政
 特古西加爾巴消
 息：尼加拉瓜反政
 府武裝九日決定，
 八日在洪都拉斯
 談結束後宣佈的

諾貝爾獎得主
德蘭修女辭世

（加爾各答略透社十一日電）梵蒂岡教廷於星期三宣佈，因致力慈善工作而贏得諾貝爾和平獎的麥基爾（加爾各答略透社十一日電）梵蒂岡教廷於星期三宣佈，因致力慈善工作而贏得諾貝爾和平獎的麥基爾

丹麥海事法庭開庭

研評渡輪大火慘案

估計已有二百乘客喪生

(瑞典拉錫基 海事法庭將於今日
就斯堪的納維亞明
路透社電) 丹麥

美電視台反古廣播

已被古巴成功干擾

顛覆古巴政府的一「馬蒂」電視台的廣播。據古巴官方消息，這一週來，美國約這家電視台每天達三占四十五分

至六點四十五分向古巴播發節目，古巴技術小組每天進行干擾，使它播出的節目平均每天只能持續兩分鐘，就在銀屏上消失。

LIMITED
TIME OFFER!

PALLISER

Rebate
Sale

BIG CASH REBATES OF UP
TO \$100 • \$200 • \$300

明天開始

FRIDAY APRIL 13TH

12 NOON

PALLISER

真皮大班椅

Leisure sitting with 360° swivel and full recline positions. Top grain Leather-Heavy gauge steel tubing construction, powder coated frame

LOW PRICE \$649

Less Cash
Rebate

<\$221>

AFTER REBATE
PRICE
\$428

\$3000 即時貸款大優惠
僅星期五、六日三天

經核准



\$160 CASH REBATE
Palliser Contemporary Double Teared Pillow Back Design. 100% Acrylic-Milky Way fabric. Palliser quality hardwood frame and high density foam padding for lasting durability and comfort. (matching chair available)

AFTER REBATE PRICE \$488



\$160 CASH REBATE
Palliser Contemporary Camel Back, with throw pillows. Esprit Desert texture woven fabric. Palliser quality, lasting durability and comfort (matching Loveseat available)

AFTER REBATE PRICE \$488



\$160 CASH REBATE
Palliser Contemporary Camel Back, with traditional Roll Arm styling. Supreme Midnight woven textured fabric. Palliser quality hardwood frames and high density padding. (matching Loveseat available)

AFTER REBATE PRICE \$488

\$300 CASH REBATES
Contemporary 安樂椅
Full extension foot rest



AFTER REBATE PRICE \$488

Double teared contemporary styling, Full extension foot rest 安樂椅



\$502 CASH REBATE
TRADITIONAL HARVEST OAK
4 PIECE BEDROOM SUITE. Includes: Dresser, mirror, headboard, and nite stand. (Other matching pieces available as illustrated)

AFTER REBATE PRICE \$1098

可以落單訂



\$150 CASH REBATE
Audio section - 2 adjustable shelves, smoke glass door. TV section covered by tambour doors. Pull out VCR/Turntable - Tape storage plus 2 door storage

AFTER REBATE PRICE \$388

住宅或寫字樓
租用傢俬
查詢電話
435-6002

GRANCO

FURNITURE & APPLIANCES
The Smart Savings Store

BIG CASH REBATES

HOURS: FRI 12-5 • SAT 10-6 • SUN 11-5

星期日午
五時截止
• \$3000
即時貸款
(須經審核)
* 清貨品即電器用
品無折扣優惠

列治文地址
4451 #3 Road
2 Bldgs. North of
Landsdown Mall
270-7567

溫哥華太陽報
香港股市行情
每日由
香港證券交易所
提供

The Vancouver Sun

啤酒含有槐花 有利尿的作用

【本報訊】夏季飲啤酒，已成為不少人的嗜好。啤酒含有槐花，有利尿的作用，能使人體內的尿酸、膽固醇、脂肪等，隨尿液排出，對心臟、血管、腎臟、膽囊、胰臟、腸胃、神經系統等，均有滋補作用。此外，啤酒還能使人體內的尿酸、膽固醇、脂肪等，隨尿液排出，對心臟、血管、腎臟、膽囊、胰臟、腸胃、神經系統等，均有滋補作用。

困情

友人入愛河，陷於情網，不能自拔。在十字路口徘徊，兒子失足，一席話，何處去，何處去，難以抉擇。

友人入愛河，陷於情網，不能自拔。在十字路口徘徊，兒子失足，一席話，何處去，何處去，難以抉擇。

友人入愛河，陷於情網，不能自拔。在十字路口徘徊，兒子失足，一席話，何處去，何處去，難以抉擇。

友人入愛河，陷於情網，不能自拔。在十字路口徘徊，兒子失足，一席話，何處去，何處去，難以抉擇。

友人入愛河，陷於情網，不能自拔。在十字路口徘徊，兒子失足，一席話，何處去，何處去，難以抉擇。

友人入愛河，陷於情網，不能自拔。在十字路口徘徊，兒子失足，一席話，何處去，何處去，難以抉擇。

友人入愛河，陷於情網，不能自拔。在十字路口徘徊，兒子失足，一席話，何處去，何處去，難以抉擇。

友人入愛河，陷於情網，不能自拔。在十字路口徘徊，兒子失足，一席話，何處去，何處去，難以抉擇。

友人入愛河，陷於情網，不能自拔。在十字路口徘徊，兒子失足，一席話，何處去，何處去，難以抉擇。

友人入愛河，陷於情網，不能自拔。在十字路口徘徊，兒子失足，一席話，何處去，何處去，難以抉擇。

愛之妻夫 類六分可

美國大學的一項研究認為，夫妻間的愛，可分為六種。這六種愛，分別是：1. 羅曼蒂克之愛，2. 友誼之愛，3. 親密之愛，4. 承諾之愛，5. 激情之愛，6. 親密之愛。

美國大學的一項研究認為，夫妻間的愛，可分為六種。這六種愛，分別是：1. 羅曼蒂克之愛，2. 友誼之愛，3. 親密之愛，4. 承諾之愛，5. 激情之愛，6. 親密之愛。

美國大學的一項研究認為，夫妻間的愛，可分為六種。這六種愛，分別是：1. 羅曼蒂克之愛，2. 友誼之愛，3. 親密之愛，4. 承諾之愛，5. 激情之愛，6. 親密之愛。

美國大學的一項研究認為，夫妻間的愛，可分為六種。這六種愛，分別是：1. 羅曼蒂克之愛，2. 友誼之愛，3. 親密之愛，4. 承諾之愛，5. 激情之愛，6. 親密之愛。

美國大學的一項研究認為，夫妻間的愛，可分為六種。這六種愛，分別是：1. 羅曼蒂克之愛，2. 友誼之愛，3. 親密之愛，4. 承諾之愛，5. 激情之愛，6. 親密之愛。

美國大學的一項研究認為，夫妻間的愛，可分為六種。這六種愛，分別是：1. 羅曼蒂克之愛，2. 友誼之愛，3. 親密之愛，4. 承諾之愛，5. 激情之愛，6. 親密之愛。

美國大學的一項研究認為，夫妻間的愛，可分為六種。這六種愛，分別是：1. 羅曼蒂克之愛，2. 友誼之愛，3. 親密之愛，4. 承諾之愛，5. 激情之愛，6. 親密之愛。

美國大學的一項研究認為，夫妻間的愛，可分為六種。這六種愛，分別是：1. 羅曼蒂克之愛，2. 友誼之愛，3. 親密之愛，4. 承諾之愛，5. 激情之愛，6. 親密之愛。

感覺良好

我必須承認，我對這世界，對這人生，感到一種莫名的恐懼。這種恐懼，並非來自於對死亡的恐懼，而是來自於對未知的恐懼。

我必須承認，我對這世界，對這人生，感到一種莫名的恐懼。這種恐懼，並非來自於對死亡的恐懼，而是來自於對未知的恐懼。

我必須承認，我對這世界，對這人生，感到一種莫名的恐懼。這種恐懼，並非來自於對死亡的恐懼，而是來自於對未知的恐懼。

我必須承認，我對這世界，對這人生，感到一種莫名的恐懼。這種恐懼，並非來自於對死亡的恐懼，而是來自於對未知的恐懼。

我必須承認，我對這世界，對這人生，感到一種莫名的恐懼。這種恐懼，並非來自於對死亡的恐懼，而是來自於對未知的恐懼。

我必須承認，我對這世界，對這人生，感到一種莫名的恐懼。這種恐懼，並非來自於對死亡的恐懼，而是來自於對未知的恐懼。

我必須承認，我對這世界，對這人生，感到一種莫名的恐懼。這種恐懼，並非來自於對死亡的恐懼，而是來自於對未知的恐懼。

我必須承認，我對這世界，對這人生，感到一種莫名的恐懼。這種恐懼，並非來自於對死亡的恐懼，而是來自於對未知的恐懼。

我必須承認，我對這世界，對這人生，感到一種莫名的恐懼。這種恐懼，並非來自於對死亡的恐懼，而是來自於對未知的恐懼。

信是有緣

我必須承認，我對這世界，對這人生，感到一種莫名的恐懼。這種恐懼，並非來自於對死亡的恐懼，而是來自於對未知的恐懼。

我必須承認，我對這世界，對這人生，感到一種莫名的恐懼。這種恐懼，並非來自於對死亡的恐懼，而是來自於對未知的恐懼。

我必須承認，我對這世界，對這人生，感到一種莫名的恐懼。這種恐懼，並非來自於對死亡的恐懼，而是來自於對未知的恐懼。

我必須承認，我對這世界，對這人生，感到一種莫名的恐懼。這種恐懼，並非來自於對死亡的恐懼，而是來自於對未知的恐懼。

我必須承認，我對這世界，對這人生，感到一種莫名的恐懼。這種恐懼，並非來自於對死亡的恐懼，而是來自於對未知的恐懼。

我必須承認，我對這世界，對這人生，感到一種莫名的恐懼。這種恐懼，並非來自於對死亡的恐懼，而是來自於對未知的恐懼。

我必須承認，我對這世界，對這人生，感到一種莫名的恐懼。這種恐懼，並非來自於對死亡的恐懼，而是來自於對未知的恐懼。

我必須承認，我對這世界，對這人生，感到一種莫名的恐懼。這種恐懼，並非來自於對死亡的恐懼，而是來自於對未知的恐懼。

我必須承認，我對這世界，對這人生，感到一種莫名的恐懼。這種恐懼，並非來自於對死亡的恐懼，而是來自於對未知的恐懼。

似龍的龍蝦好吃

在衆多的動物中，確實只有龍蝦的樣子，有點像龍。龍蝦的形狀，與龍的形狀，極為相似。龍蝦的頭部，像龍的頭部；龍蝦的身體，像龍的身體；龍蝦的腳，像龍的腳。

在衆多的動物中，確實只有龍蝦的樣子，有點像龍。龍蝦的形狀，與龍的形狀，極為相似。龍蝦的頭部，像龍的頭部；龍蝦的身體，像龍的身體；龍蝦的腳，像龍的腳。

在衆多的動物中，確實只有龍蝦的樣子，有點像龍。龍蝦的形狀，與龍的形狀，極為相似。龍蝦的頭部，像龍的頭部；龍蝦的身體，像龍的身體；龍蝦的腳，像龍的腳。

在衆多的動物中，確實只有龍蝦的樣子，有點像龍。龍蝦的形狀，與龍的形狀，極為相似。龍蝦的頭部，像龍的頭部；龍蝦的身體，像龍的身體；龍蝦的腳，像龍的腳。

在衆多的動物中，確實只有龍蝦的樣子，有點像龍。龍蝦的形狀，與龍的形狀，極為相似。龍蝦的頭部，像龍的頭部；龍蝦的身體，像龍的身體；龍蝦的腳，像龍的腳。

在衆多的動物中，確實只有龍蝦的樣子，有點像龍。龍蝦的形狀，與龍的形狀，極為相似。龍蝦的頭部，像龍的頭部；龍蝦的身體，像龍的身體；龍蝦的腳，像龍的腳。

在衆多的動物中，確實只有龍蝦的樣子，有點像龍。龍蝦的形狀，與龍的形狀，極為相似。龍蝦的頭部，像龍的頭部；龍蝦的身體，像龍的身體；龍蝦的腳，像龍的腳。

在衆多的動物中，確實只有龍蝦的樣子，有點像龍。龍蝦的形狀，與龍的形狀，極為相似。龍蝦的頭部，像龍的頭部；龍蝦的身體，像龍的身體；龍蝦的腳，像龍的腳。

在衆多的動物中，確實只有龍蝦的樣子，有點像龍。龍蝦的形狀，與龍的形狀，極為相似。龍蝦的頭部，像龍的頭部；龍蝦的身體，像龍的身體；龍蝦的腳，像龍的腳。

容易瘀黑

有些人終身身上，左一塊，右一塊，黑黑黑，這些黑斑，是怎麼來的？原來，這些黑斑，是由於皮膚的色素沉澱所形成的。皮膚的色素沉澱，是由於皮膚的黑色素細胞分泌過多的黑色素所形成的。

有些人終身身上，左一塊，右一塊，黑黑黑，這些黑斑，是怎麼來的？原來，這些黑斑，是由於皮膚的色素沉澱所形成的。皮膚的色素沉澱，是由於皮膚的黑色素細胞分泌過多的黑色素所形成的。

有些人終身身上，左一塊，右一塊，黑黑黑，這些黑斑，是怎麼來的？原來，這些黑斑，是由於皮膚的色素沉澱所形成的。皮膚的色素沉澱，是由於皮膚的黑色素細胞分泌過多的黑色素所形成的。

有些人終身身上，左一塊，右一塊，黑黑黑，這些黑斑，是怎麼來的？原來，這些黑斑，是由於皮膚的色素沉澱所形成的。皮膚的色素沉澱，是由於皮膚的黑色素細胞分泌過多的黑色素所形成的。

有些人終身身上，左一塊，右一塊，黑黑黑，這些黑斑，是怎麼來的？原來，這些黑斑，是由於皮膚的色素沉澱所形成的。皮膚的色素沉澱，是由於皮膚的黑色素細胞分泌過多的黑色素所形成的。

有些人終身身上，左一塊，右一塊，黑黑黑，這些黑斑，是怎麼來的？原來，這些黑斑，是由於皮膚的色素沉澱所形成的。皮膚的色素沉澱，是由於皮膚的黑色素細胞分泌過多的黑色素所形成的。

有些人終身身上，左一塊，右一塊，黑黑黑，這些黑斑，是怎麼來的？原來，這些黑斑，是由於皮膚的色素沉澱所形成的。皮膚的色素沉澱，是由於皮膚的黑色素細胞分泌過多的黑色素所形成的。

有些人終身身上，左一塊，右一塊，黑黑黑，這些黑斑，是怎麼來的？原來，這些黑斑，是由於皮膚的色素沉澱所形成的。皮膚的色素沉澱，是由於皮膚的黑色素細胞分泌過多的黑色素所形成的。

有些人終身身上，左一塊，右一塊，黑黑黑，這些黑斑，是怎麼來的？原來，這些黑斑，是由於皮膚的色素沉澱所形成的。皮膚的色素沉澱，是由於皮膚的黑色素細胞分泌過多的黑色素所形成的。

加美中式連鎖快餐店

本公司成立多年，已有三十餘間分店。現有各省之新設分店出售，全部位於繁忙之購物商場，工作時間短，容易管理，利潤好，包訓練，投資額六萬起，適合家庭或投資人士，詳情請電：597-3933 經理洽。

GARY TSE REALTY LTD.
#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
公司：683-4618 住宅：321-8198

謝大鈞
F.R.I.R.I.(B.C.)
GARY TSE
中英文直接傳呼電話：680-5275

3365 東六街上下六房，廚浴齊全，二十四小時保安，三年新保養好，廿六萬九。

6535 DUMFRIES 近四十九街六年新大地50x105，四睡房土庫三房兩廁四浴，開價四十餘萬。

京士威旺商業舖兩間另土庫66x142，面對倫敦商場及大超級市場，年入六萬多，售八十八萬。

6596 BROOKS 近東五十街兩睡房，土庫齊備，內外保養佳，41x133，開價廿八萬五。

* WINDSOR 近29街東地大99x105，有二間屋及一幅建築地。

* 66街近金北街二房土庫齊備保養一流售價廿二萬九。

北本拿比好地近新屋區五大房三十二呎巴士直達華埠。

* 4231 OXFORD RD. 本拿比，屋上下共四房，土庫月入\$1150，售廿三萬九。

1438 W 53街最搶手地區，三房兩廳木地板自住或改建，售五十九萬八。

甄松鈞
STEVEN YAN
421-3459
Pager# 686-8906

4231 OXFORD RD. 本拿比，屋上下共四房，土庫月入\$1150，售廿三萬九。

1438 W 53街最搶手地區，三房兩廳木地板自住或改建，售五十九萬八。

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118

謝日昌
Samuel Tse
pager. 686-1238
Off: 261-8118
Home: 430-8427

FRASERVIE 區地，50x120，背向公園，全無遮擋，交通便近學校，可作投資或自建新屋。

六房三套廚另加正門士多舖，地大37x122，收入好，28街近。

西區新大屋，共3170平方呎，共六睡房兩廳，另有家庭室，飯廳，蒸氣浴室等設備齊全，PARK AVE. 近OAK街，地大45x120，交通方便，售\$628,000。

公司：261-8118
住宅：275-2147
傳呼機：650-8862

程徐慧珊
ANNA CHENG

★ FRANCHISED 麵包店 "BUN MASTER" 共三店，一切工具 EQUIPMENT 及傳授，可作投資移民，開價 \$713,000。

★ "LEYLAND" 高級珠寶店，十多年老字號，位於溫哥華西區，租平，機不可失！

★ 兩年新屋，地大1.9畝，連2.9畝地，共開價35萬。

★ "BUMPER TO BUMPER" 汽車零件店，FRANCHISED 或經營利潤高，開價 \$50,000 另計，容易管理。

★ BINAKA 化學廠，產品包括汽車及家庭清潔用品，有供應 SCHOOL BOARD 合同，只售七萬五千，包括一齊用具，原料及製成產品。

★ 六年新屋，上下土庫完成，上三房，下兩房，每月可租出十四元，近學校、商場，環境旺中帶靜 \$189,000。

★ 士多生意物業，店面四千呎，地大100x190，生意好，無競爭。開價 \$429,000。

★ 三千二百餘呎新樓，紅瓦頂，四套廁所，兩廚房，兩套房，開價 \$280,000。

★ 十年新屋，三房兩廳，交通方便，近新橋，數分鐘到火車站，開價 \$149,000。

★ "RISING STAR" 麵包店位於繁華 BROADWAY 街上，具潛力，店主願意訓練，開價 55,000。

★ FORT LANGLEY 美容髮型，月租三百餘，一流裝修，生意好，價 \$39,900 包括存貨。

★ 四十九呎 ST. CATHERINE 小型士多生意物業 \$265,000。

★ IGA FRASER 夾廿九街，開價 \$179,000。

★ 2.75 ACRES 近 #10 HIGHWAY 連新屋，上層四房，下二房，開價 \$200,000 連花房，合兩伙住。

★ \$194,500 五年新樓上下土庫完成，上層三房租出800元，下層三房租出600元，全新裝修。

★ 鮮花店 DELTA SHOPPING MALL 週市生意，租約好，利錢高，私人問題急賣。

★ 農場，ACRES 及二房連生意財工具。

★ 舒適三十座雅緻咖啡館，工業區租平，日營 \$350 左右，開價 \$39,500。

★ HAPPY MARKETS 49,500 開價，一街夾 RENFREW，租約好，連 BASEMENT 住宅。

★ FRASER HWY 商業地 100x190，現有住屋二層，全部租出，開價 \$350,000。

★ 列治文中心，BUSY BEE 乾洗衣及補鞋店，超值設備地點好，老字號，開價廿八萬。

彭太
BECKY PANG

▲ 4269 Brant, 上三房下二房，二廁，交通便，開價 \$198,000，地大 33x100。

▲ 1728 E. 4th 三房，地 25x100 \$169,000。

▲ 1012 E. 51st Ave., 上下二地 42x122，只售。

▲ Fraserview 靚景，二房二廳，已租出 \$900，7629 Jasper，只售 \$239,000。

▲ Fraserview 豪華住宅，九房四廳四廁，地大 60x138，三年新，環境幽美，有景，雙車房，只售五十餘萬。

▲ Camelia Garden 複式花園洋房，全新，1485呎，三房加書房，兩廳，只售廿餘萬。

▲ 高尚住宅區，好屋地近 #3 Lucas Road。

▲ Redwood Park 靚景，五房，8年 5088 Jaskow，一千八百呎屋。

▲ 8540 Saunders 已租出 \$950，地大 71x126 地點適中，近學校。

▲ 農地住宅，一畝半多，有收入，五房二廁，廿餘年屋，只售卅餘萬。

▲ Eagle Ridge 二年新，三房土庫可裝修，只售廿餘萬。

▲ Austin Road 一畝地，可建前舖後柏文，現時經營士多。

胡鶴洲
KEN WU
公司 261-8118
420-1851
667-3931

▲ 東區廿六年，面向公園好屋二房二浴，廿三萬九。

▲ 西區近海邊，兩房一廳柏文 \$150,000。

▲ 東區一房柏文約七百餘呎，海景 \$94,000。

ELLEN LI
李懿珊
電話 261-8118
住宅 324-6884
傳呼 680-3180

新屋

★ ARBUTUS 靚區 2838 W. 20TH AVE. 40x122 雅潔大屋3層有土庫，5年新，五房三廳四廁保養一流，鄰近中小學，及UBC大學，環境清靜，優點良多，請預約參觀。

★ 列治文區2房全新柏文，千餘呎，近No3 RD 交通方便，價13萬餘，業主急賣。

★ 本拿比區，地56x112，35年新，保養好，上3房下一房，各廚廁齊，獨立門戶，價26萬餘，合自住或投資。

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4

CANADA TRUST REALTOR

經理 KEITH QUAN
Manager 關聯耀

公司電話 4388161



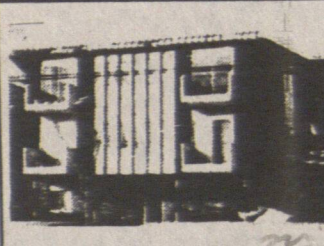
謝煜贊
DON QUAN
Salesmaster

AWARDS:
Medallion President's Club (2 years)
Top 10 B.C. of C.T.R. (5 years)
Top 18 in Canada of C.T.R. (1989)
Salesmaster C.T.R. (3 years)
M.L.S. Medallion Club (6 years)
Leader Club C.T.R. (6 years)
#1 Top Salesman Vancouver E. Branch
(5th consecutive year)

438-8161



* 西區三百萬元之十八年
新三層寫字樓出售, 地
大120x150 DON



* 雲東廿二年新十二組柏
文樓, 易打理, 叫價只
八十餘萬元 DON



* 四年新磚樓, 近唐人街,
地下商業舖, 二樓寫
字樓, 三樓柏文。開價
\$2,190,000



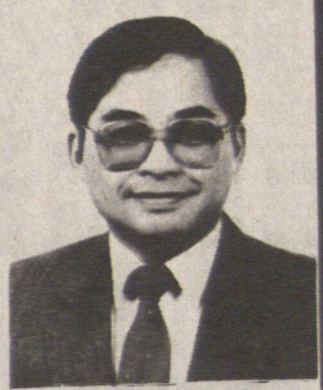
* 本拿比有景新屋, 兩
睡房結實屋, 另土庫有
兩睡房廁所廚房出租,
地大66x120 \$288,000



* 雲東親舊屋, 硬木地板,
共四睡房, 另土庫地
大61x99, 兩LOT地



Leader
Club
Salesmaster



關伯興
PAH QUON
Salesmaster

Proven Performance:
Salesmaster C.T.R. 1990
Leader Club C.T.R. 5 Years
M.L.S. Medallion Club 3 Years

438-8161 或
294-0089



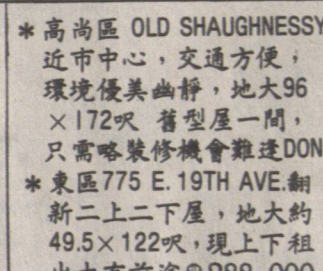
* 風景地, 雲東尾兩睡房
屋33x122LOT有山水橋
城市中心景, 叫價廿
一萬五千元 DON



* \$278,000, 三年新溫
哥華特色屋, 上三下二
好過新屋, 雙車房。雲
東5042 MANOR街 DON



* 六年新屋, 位於TORONTO
埠RICHMOND HILL區, 地
大50x150呎, 近學校及
商場, 開價\$419,000
* 東區NAPIER夾NANAIMO
街33x122地, 適合自
用或投資, 價錢平, 只
叫價\$229,900 DON
* 柏文地99x122近COM-
MERCE DR. DON
* 19TH AVE近FRASER兩睡
房屋另土庫, 地大49.5
x122, 只\$275,000



* 高尚區 OLD SHAUGHNESSY
近市中心, 交通方便,
環境優美幽靜, 地大96
x172呎 舊型屋一間,
只需略裝修機會難逢DON
* 東區775 E. 19TH AVE. 新
新二上二下屋, 地大約
49.5x122呎, 現上下租
出大有前途\$288,000
* 六個月新之眼鏡生意出
讓, 業主急回國, 急售
只二萬八千元, 平!
平! 平!



餐館生意出讓
* 四十座位, 能做COFFEE
SHOP或中西餐, 有BEER
+ WINE酒牌, 最適合夫
婦做, 每日有\$350生
意, 旺區DAVIE &
BURRARD \$42,800
大SUPERMARKET FOR SALE
* 雲西獨市生意, 若有興
趣請與DON QUAN聯絡,
\$150,000另點貨



* 雲東七街夾NANAIMO 街
地大33x127呎, 上下
兩層各有兩睡房出租,
近學校、巴士。



* 587 W. 22ND AVE. 翻新新
屋, 合共三睡房, 地大
33x122有租客, 開價
\$328,000 PAH



* FRASERVUE三睡房上,
一睡房下, 兩廚房, 兩
廁所, 地大45x102 現
叫價廿八萬元



賴觀祥
Leader Club
EDWARD LAI



溫特色屋五年新, 3上2
下, 地大33x129保潔一流
價三十萬



全層屋33x120 地點好,
材料一流, 五大房, 開價
\$369,000



本拿比新大屋50x120六睡
房, 價\$360,000



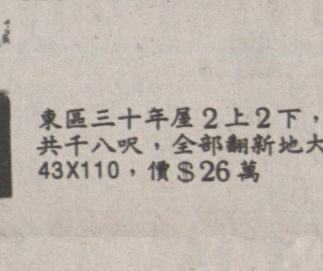
北本拿比歐建築師, 材料
一流 3600呎 地50x120,
六睡房四十七萬



東區廿三街及菲沙全柚木
地3上1下有兩睡房, 地
大50x120, 價\$27萬



住宅:
321-0577
PAGER:
686-6699 PETER CHAN
Leader Club



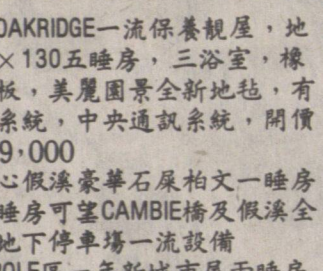
東區三十年屋2上2下,
共千八呎, 全部翻新地大
43x110, 價\$26萬



黎志昌
JOHNSON LAI



BUS 438-8161
RES 421-2831
PAGER 686-2795



①西區OAKRIDGE一流保養屋, 地
大62x130五睡房, 三浴室, 橡
木地板, 美麗園景全新地毯, 有
防盜系統, 中央通訊系統, 開價
\$529,000
②市中心假溪豪華石屋柏文一睡房
或二睡房可望CAMBIE橋及假溪全
海景地下停車場一流設備
③MARPOL區一年新城市屋兩睡房
兩浴室特大露台可眺望機場及列
治文風景近購物中心及公共交通
開價\$185,000
④東區近PNE地大33x122, 一流
風景, 三睡房兩浴室, 橡木地板
開價\$228,000
⑤東區FRASER VIEW地大62x120,
2500平方呎親屋土庫完成, 有
獨立廚房, 五睡房兩浴室, 開價
\$288,000



林建熙
KEN LIM



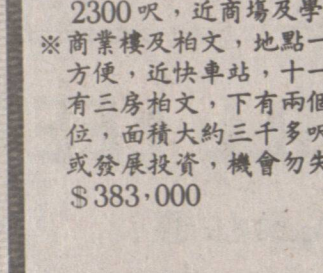
住宅:
298-1551



★111東片街二層高商業樓, 自
用或收租, \$1,350,000
★522 EAST
入息屋, 收入1200元,
地50呎叫價\$195,000
★華埠商業樓兩層共4500呎地
25x122叫價\$480,000
438-8161



甄太
NORA YAN



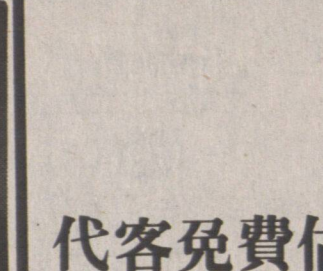
東區地王KILLARNEY歐建築師
特別設計BAY WINDOW手工一流
旋轉樓梯高樓底五年新, 約有
二千五百呎有景, 共有五房及
家庭室, 三全浴, 雙壁爐及雙
車房。
* KILLARNEY地大CORNER LOT 50x
117 三十一一年結實大屋, 兩全
浴及上下廚房, 共有六房大約
2300呎, 近商場及學校。
* 商業樓及柏文, 地點一流交通
方便, 近快車站, 十一年新上
有三房柏文, 下有兩個商業單
位, 面積大約三千多呎可自用
或發展投資, 機會勿失, 叫價
\$383,000



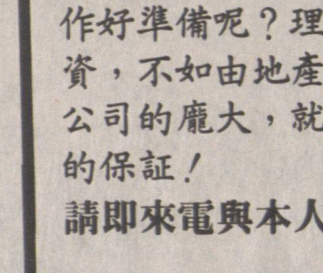
林志成
KEN LAM



公司: 438-8161
傳呼: 941-1958



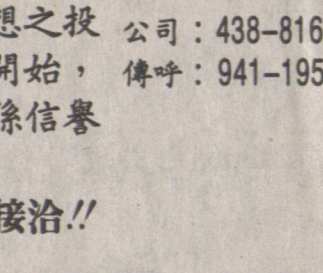
劉燦焜
DOW LOW



住宅:
467-1348



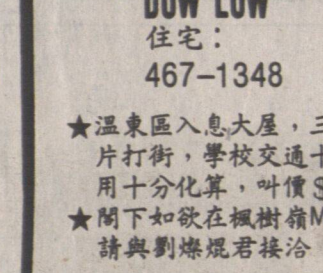
麥惠歧
WINSTON W.K. MAK



公司: 872-5359
傳呼: 650-8719



侯澤深
JACKSON HSU



住宅: 438-0900
傳呼: 686-9283
免費代客估價



譚振威
PATRICK TAM



雲東近新紅鶴石屋地大33
x122共四房, 兩層兩廚房自
住或租, 開價\$228,800
生意物業
雲東工業區咖啡室生意好
易做時間短, 兩三房柏文樓
上。價\$269,000



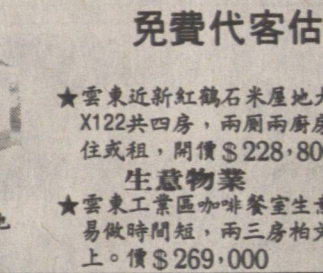
吳績釗
PHILIP NG



住宅:
298-6088
傳呼:
650-9332



JOSEPH CHENG



住宅:
876-7959



何文漢
RICKY HO



住宅:
298-6468
傳呼:
650-0257



鄧漢雄
GORDON TANG



住宅:
251-9043
傳呼:
686-2732



吳壽華
JOHN NGO



住宅:
322-9389
傳呼:
686-8710



陳譚秀霞
TAMMY CHAN



住宅:
327-1203
傳呼:
688-8920



關鎮傑
PAUL KWAN



公司:
430-6655
住宅:
438-1484



周建輝
AUGUSTO CHOW



住宅:
254-2366
傳呼:
735-3668



NASH MECKLAI



住宅:
873-5739



司徒建文
KEN SETO



住宅:
433-3888

★西區海景城市屋1214 W. 7TH AVE樓面1650
呎, 開價\$283,000 PHILIP NG/THOMAS YANG
★雲東菲沙河景區廿九年屋, 地大48.8x120, 地
址: 7891 NANAIMO ST. 開價\$310,000 JOHN NGO
★2185 QUALICUM DR. 雲東菲沙河景區三十九年
屋, 地大45x136開價\$310,000 JOHN NGO

★7318 16TH AVE. 東本拿比, 地大50x120新
裝修, 上層三房, 下層兩房, 面積大約二千
呎, 售價\$229,000 JOHN NGO
★零售肉店兼雜貨店, 位於高貴林區, 叫價六
萬五千元 JOHN NGO
★本拿比8348 ASPENWOOD PLACE城市屋FOREST
MEADOWS TOWNHOUSE開價\$139,900
GORDON TANG

★雲東親舊屋, 共四睡房, 有土庫, 地大35x
124叫價\$239,900 RICKY HO
★4608 TODD ST. VANCOUVER, B.C. 街角大屋, 三
大房, 土庫完成, 新裝修, 交通方便。樓齡
廿九年, 地大45.36x107.3 售價\$275,000
TAMMY CHAN/THOMAS YANG

★955 E. 58TH AVE. VANCOUVER四十五年新, 樓
上三房樓下二房, 兩廚房, 兩廁所, 售價:
\$229,900 TAMMY CHAN/THOMAS YANG
★市中心商場補鞋專門店急售二萬八千元, 有
意請快。 PATRICK TAM



價錢有平有貴，大



日「財」而買！（下）這個加拿大島

古島八其元。

內裏春光

搜秘勾奇

在關島附近有一個面積一百平方公里左右的里左右的小島，緊靠著塞班島，叫做丹尼安島。港人多知塞班島，丹尼安島則少為人知。該島北部現仍為美軍的演習基地，是二次大戰末期，和塞班島一樣，是徵收基地，日軍全軍覆沒於此。在美軍基地一角有兩個軍

維裝修
心工程代管物業
小油漆水電徵求
十六歲以上男
各樣化粧品面
部

城裝修

ER 建築工程
建築行業經驗，專誠為閣
屋宇，價錢合理，免費估
小姐：278-4476 或
7650 Pager

ILL LEE

☆ 估價免費 ☆

● 東區新屋數間，熱水暖氣，紅瓦頂，材料好，樣樣準備齊全，手工一流，歡迎有屋換屋，請來電查詢

● 建基師高價收賬零碎換屋及本拿比區屋地，現款交易或有屋換屋

● 四四年新靚屋，標準地，樓上樓下全部完成，紅屋頂，熱水暖氣，樣樣齊備，開價二十六萬七仟，請快

● 雲東區四十年屋，四十呎地段，保養好

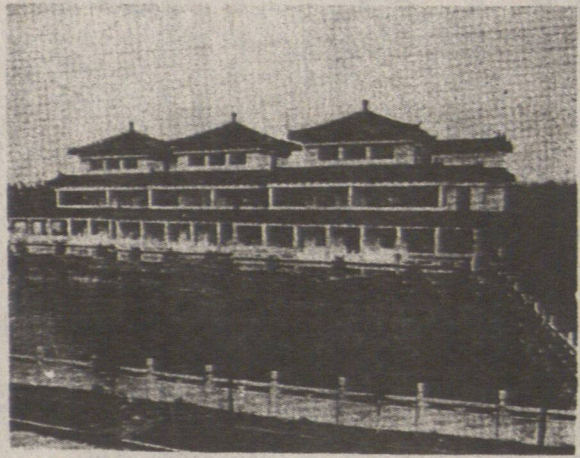
旺街，生意日營約
平，退休平讓，萬餘
座咖啡室，宜輕
九千。
舖商業樓並連舖後
120，街角位地段，

域水出劃北湖 寶國救拯

成建區護保豚豬白

行可明證養試入遷前日豚江隻三

【本報訊】湖北省武漢市白鱘豚保護區，日前已正式對外開放。該保護區位於漢江口，面積約一百平方公里，是白鱘豚的主要棲息地。保護區內設有白鱘豚保護站，並聘請專家進行科學研究。目前，保護區內已發現白鱘豚三隻，並已開始進行人工飼養試驗。專家表示，白鱘豚是中國特有的珍稀物種，其數量已瀕臨絕種。建立保護區並進行人工飼養，對於保護這一珍稀物種具有重要意義。



湖北省武漢市白鱘豚保護區，日前已正式對外開放。

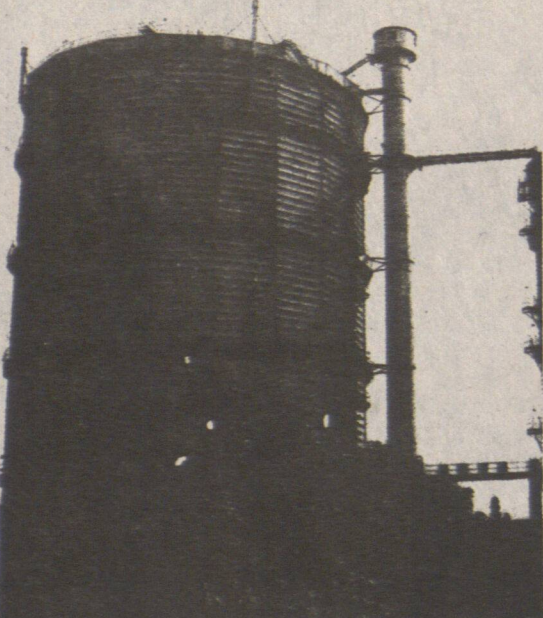
鄉家



鄉家

學齡兒童入學率降 武漢文盲半文盲增

【本報訊】一份調查材料顯示，近年來，武漢市農村學齡兒童入學率呈下降趨勢，而文盲和半文盲人口則有所增加。調查發現，由於農村經濟條件改善，部分家庭更傾向於讓子女從事農業勞動，而非入學。此外，部分農村地區的教育設施不足，也導致了入學率下降。專家呼籲政府應加強對農村教育的投入，提高農村兒童的入學率，以促進農村人口素質的提高。



大冶鋼鐵廠，是武漢市重要的工業企業之一。

可減少對水電依賴 漢川火電廠發電

【本報訊】漢川火電廠日前已正式投產發電。該火電廠位於漢江口，總容量為一千兆瓦。投產後，將顯著減少對水電的依賴，為當地提供穩定的電力供應。火電廠的建成，對於改善當地的能源結構和促進經濟發展具有重要意義。

漢川火電廠，是湖北省重要的電力生產基地。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。

火電廠的建成，對於改善當地的能源結構具有重要意義。

火電廠的投產，將為當地提供穩定的電力供應。



南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

南湖新市底，是武漢市重要的商業區之一。

波風的「說助神」輝登李



最近，國民黨正副總統候選人提名之爭，因林洋港、蔣經國退出角逐而告一段落。恰巧在這時刻，李登輝在總統大選前，引用「神助說」，說明這次能夠平穩過關，是得自「神」的指示和幫助。

李登輝在總統大選前，引用「神助說」，說明這次能夠平穩過關，是得自「神」的指示和幫助。這在國民黨內部，引起不小的震動。李登輝在這次大選中，以壓倒性優勢，擊敗了宋楚瑜，順利當選。李登輝在當選後，曾多次提到「神」的指示，這在國民黨內部，引起不小的震動。李登輝在這次大選中，以壓倒性優勢，擊敗了宋楚瑜，順利當選。李登輝在當選後，曾多次提到「神」的指示，這在國民黨內部，引起不小的震動。

擊鼓進餐

在肯尼亞的貝魯尼，餐廳大門前都懸有一面大鼓，顧客來到，餐廳的侍者即擊鼓迎客。顧客離去時，門口大鼓再次響起，侍者同時送客。

在肯尼亞的貝魯尼，餐廳大門前都懸有一面大鼓，顧客來到，餐廳的侍者即擊鼓迎客。顧客離去時，門口大鼓再次響起，侍者同時送客。

漫話客家人及其傑出人物

夏雷

在中國南方各省如廣東、福建、江西、四川等，有一部份人，客家人。客家人原是中原漢族，在秦漢時期，因避禍而遷居南方。客家人在歷史上，曾多次遷徙，形成了現在的分布。客家人在歷史上，曾多次遷徙，形成了現在的分布。客家人在歷史上，曾多次遷徙，形成了現在的分布。

雲城搬運公司
搬代錫拉大一天經驗
運辦樹坡小律豐富
傢送種清工歡迎
傢貨樹理程
電話879-4338 或874-5961

SIGNS BY KEN
華藝廣告招牌
商業廣告、貨車大字、木板招牌
美術廚窗、燈箱膠板
TEL: 253-3965 PAGER: 667-0220

中西招牌
專寫中西招牌
木板、膠板、廚窗
貨車、廣告等
255-7266
476-2506

幸運新娘
喜喜喜喜
全新香港運到新娘白紗
禮服、中國裙褂旗袍、
伴娘禮服出租、款式新
穎、尺碼齊、租金相宜。
預約電話：298-3977
403, 223 Keefer Street
Vancouver, B.C.

風水命理
加拿大中文電視
「人傑地靈」節目主持人
香港亞洲電視節目主持人
「字字玄機」測字
「十九區風水」風水
「神機妙眼」掌相
「905接觸」玄學
葉榮光風水學會
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT
地址：奇化街145號三樓304室
RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3
預約電話：688-8946 657-7619

電腦廣告印刷中心
Suite 208 10, E. Pender St.
Vancouver B.C. V6A 1T1
Tel: 682-5485 Fax: 682-4078
• 中英文電腦植字排版
• 任意放大縮小的電腦商標
(Logo) 設計
• 電腦廣告設計、招牌字製作
• 彩色分色和彩色印刷服務、高質
量印刷服務
• 上萬種中英文字體、圖形和任意
放大的中英文字體選擇

Rev. Yashoda D. Kastrukoff
* 心靈溝通
* 婚姻與性生活指導
* 精神治療
* 掌相
* 再生及退化
* 東西方冥想學
研討班
9502 Erickson St., Ste. 203 Burnaby
BC V3J 7B5
Ph: (604) 421-6834

炳記
水喉渠務煤氣暖氣工程
接駁政府大渠、安裝地下水管、浴室、
廚房、地漏、修理土庫漏水、高溫電動
通渠、爐房管理柏文護理。
428 Salisbury Dr., Van. 657-2828
254-4935

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.
電話：254-9111 254-3718
有經驗專人代辦
I.C.B.C.手續及
有免費車借用。
保證：車身修理
工作妥當
材料最好
手工最巧
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街——六號地下，活活百貨公司對面
阿拉斯加超級郵船八日遊
五月至九月溫哥華出發一週來回包一流食宿
節目及招待二月底前報名999元起
特別團7月7日、8月2日及8月30日出發
賭城(reno)逢星期四、日出發
包來回機票及酒店住宿、接送等 168元起
國泰精選：C X 直航機票每日出發
包一流酒店 觀光及機場接送等
三藩市三天遊259元起
香港一週1399元起
歐洲及美加特平來回機票總匯
倫敦\$699起 多倫多\$799起 夏威夷\$399起
荷蘭\$699起 滿地可\$359起 紐約\$474起
巴黎\$799起 卡加利\$174起 羅省\$295起
本社專售旅遊或新移民醫藥保險
(604) 684-4151

VICK, McPHEE & LIU 律師樓
劉伯納天均律師
BERNARD LIU 啓事
本律師現常駐香港，主持
本律師樓香港分行業務，
接辦有關加拿大法律之案件
· 承 辦 ·
移民 商業 地產
按揭 遺產 債務
本分行以中文、英文及粵語、國語、
英語、為加拿大、香港、台灣、廣東、
韓國各地之客戶服務
VICK, McPHEE & LIU 律師樓地址
香港分行：
中環畢打街1-3號
中環大廈1122室
電話：5-224049
國文傳呼：(852) 58452149
電傳：82579 VICMC HX
溫哥華總行：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel: (604) 682-0926
Fax: (604) 688-8615

快捷
為你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友
FAST 'A'
精通英、粵、國、台、滬語言

快捷
車身修理
招請兩年以上經驗
車身修理師傅
及
噴油師傅
AUTO BODY
代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用
688-8788 688-3212
地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

點城洪門機構春讌
暨體育會廿八紀慶

（點開頓訊）
醒獅謁五祖 筵開四十席
點開頓訊洪門總會 梁劍社長、馬顯成成立第二十八週年紀念暨洪門機樞春節聯歡，於本年三月廿五日（星期六）下午一時，在該堂洪英大禮堂，聯合舉行隆重慶典典禮。
至會者有：區首卡文部葉主委文明、文部社長利、高會長超常、鄭總教練照垣、馬秘書汝分率領洪門昆仲義親五十餘代表，列班其餘各盤羅富列表，以及點叔叔父昆仲義親洪門友好（點開頓訊）
焯、許社長傑儒、梁劍社長、馬顯成、麥顯周宗等次第就坐。鄭會長立焯致紀念詞，盤主委鏡湖致日新賀詞，葉主委文明、黃社長利、盤代表耀富、相繼致詞。均皆勉承承先啟後，發揚洪門傳統精神，言簡意賅，四機樞之相互關係及活動作用，全堂洪門友好熱烈鼓掌。殿由張社長鄭新致詞答謝，高呼口號，禮成茶會。
更由口舌吐出金一恭喜發財一旗，向來舞動，全樓聚賓掌貫耳如雷，歷久已。繼之，點開卡城體育會健兒由鄭總教練照垣導表演太極拳及拳、刀、劍棍等技藝輕靈活躍，聲不絕。
接着洪門體友會鄭會長立焯及門民治黨盤主委胡次第致開宴詞
溫市西岸舉行天

[illegible]

洪門體育會紀
慶，暨洪門機構春節聯歡盛況，堪稱空前也。

別。

定期月會

岡州會館

搶手貨

王曰叟

鳴。繼請榮肅立，
躬身向五祖道像行三
拜禮，高聲朗誦
「義興團結，忠誠
救國，義俠除奸」
洪門三大信條。
衆復坐後，請
主委饒鴻、副
主委楊振、張社長
鄭新、鄭會長立
青等，精湛絕技
儀，宣佈宴會程
開始。先請鄭分
左右兩席並邀
立碑領席開歡
喜躍叩拜進入
前，在鑼鼓雷鳴
雙獅會合，兩目
光四射，並聯同
演陣獅醒獅，
青等，精湛絕技

序長騰台下表電探
言畢，月娘從中才表演國語的傳劇。日本舞蹈和音樂，以及富有色彩的韓國精緻的舞蹈演出。

西岸英語中心並邀請各界有表演天才的人士踴躍參加這個國際天才比賽，內容可包括表演戲劇、舞蹈、鋼琴、特技……等任何天才表演，大會並備有獎品頒發給優勝者。報名地點為 21 Walter St 604 西岸英語中心，電話：七三四一七三三八，六八四一二一。

（溫哥華訊）雲埠岡州總會館，定期於四月二十二日（星期日）下午一時，在該會禮堂召開職員月會，有事待商。

希該會全體職員，依時蒞會，共策進行云。

貨，與十年前沒有重大差別。

加拿大，高科技人才現仍然

有些高科技人才，逼得向政府

可，由外地輸入符合資格的人才。

別花紅為餌，誘使職員介紹適當人

多，每高科技現在都鬧人才荒。

華區，每一個失業的電腦系統的分

點五個僱主爭着要他。電腦硬件專

工作可供選擇。

每一個失業的迷你微型電腦專

個電腦軟件程序員，更有七份至八

他去做。

加拿大就業及移民部的勞工市

勒，紀斯脫，雖然近來情形似乎稍

距離供求相等的程度尚遠。高科技

四處物色人才。

「技能的水平越高，人才就越

說。

電子技術專家和電子設備裝勘

乏，使到移民部無法不允許本國的

輸入人才。

這是一件搶手申請特別許有些則以特選。

例如在渥太華，有一分析員，有一家公司，有四份工作等待家，及每一場分析員謝見緩和，但工業仍然要難找」，他是那樣缺公司由外國

在一九八九年，渥太華方面共輸入四百七十三人，來填補高科技和若干有關的職位。人數之多，僅次於保姆和管家。

至於其他城市的數字，則暫時未能獲悉。但是由歐洲及其他國家的徵聘人才，亦已逐漸困難。

有一間電子儀器公司，如果職員能够介紹一個高級工程師，可以得到的特別花紅，高達一千二百元。

有些公司則考慮改善服務條件，希望藉此挽留及吸收人才，以免給敵對的行家佔取上風。

這就是說，公司可能准許高科技人才有較彈性的工作時間，或可以把女職員的年幼孩子轉介到日間託兒服務中心。將來或許更會協助照料高齡的家庭成員。

奇怪的是，在高科技人才難得的情形下，攻讀科學、工程、電腦科學等學系的年青人，却比前減少得多。

加拿大資訊技術會，對其中原因正在進行研究中。

中 國
大預言家
溫哥華
左筆權
現寓
前主講華僑之聲電台命相人生·命理·信箱節目
精批命理·標準論相·
龜卜易卦·天星擇日·
精究陰陽風水定向
接批外埠命書
新知舊雨·移玉駕臨
311, 611 MAIN ST., VAN. MANDARIN BLDG. B. C. V6A 2V5.
寓溫哥華唐人區緬街611號
文華商業大廈二樓候教(大門口不貼招牌)

華安國貨公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1X6
TEL: (604) 681-8531

護髮、洗頭羔、洗頭水、護髮素、
髮乳、髮臘、夾髮羔、頭油。
雪花羔、檸檬霜、冷煙霜、
人參羔、珍珠羔、蜂王霜、
銀耳霜、香粉紙。

其他：藥用牙膏、香梘、藥梘、洗
衣梘、香水、剃鬚羔、痱子
粉。

國產化粧品總匯

歡迎選購！

馳名琵琶鴨 本公司自置
掛爐鴨 設備一流新工場
脆皮大乳鴿 特製白油腸及特
爽嫩白切雞 瘦白油腸、鮮鴨
美味桂花腸 干腸、油肝臘雞
鮮明肉類 鮮蝦肉腸、臘梅
承接金豬 肉、臘鴨餅。

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.
255 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業

大特價酬賓
特製鴨肝腸 每包 \$3.70
特製白油腸 每包 \$3.10

本埠各零售商同價發售
歡迎僑胞駕臨選購

西城高級韓國餐館
SEOUL HOUSE KOREAN RESTAURANT

☎ **874-4131** 七天營業：
11:30 am - 11:00 pm

36 East Broadway, Vancouver, B.C. V5T 1V6

- 店後有大量泊車位
- 領有酒牌

✳ 精選多款韓國式雙人晚餐
包括：開胃前菜、湯、BBQ牛肉、牛排骨、雞、豬、大蝦、三文魚、帶子、鮮魷、日式魚生、多款壽司、當然少不了韓國配菜等

✳ 全日式魚生及壽司船晚餐。
✳ 多款特價韓式及日式午餐。
✳ 新鮮日式魚生及壽司
✳ 手藝精良手拉麵

☆ 高級韓國傳統燒烤



金寶貝 一小時沖印

為你保留好時光

特價彩色入籍相、護照相
各兩張 \$9.95
送回相底

一小時有取

沖晒時 多晒一套

凡沖晒菲林 送5"×7"一張

溫哥華 唐人街

NOVA SCOTIA BANK 隔隣
433 COLUMBIA ST.

24張 只收1.99
36張 只收2.99

EAST HASTING COLUMBIA BANK 金寶貝

電話：688-8148
國泰用戶，另有特價優待)

嘉禾大戲院

319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL. 683-8888

地獄魔宮

正 惡 錄

閣府誌

元帥
李龍威
李麗珍
陸新夫
何超儀
吳國雄
陳國坤
劉錫賢

第2度午夜場獻映

阿修羅

監製：盧乃才
導演：盧乃才
編劇：何冠昌
監製：盧乃才
出品：盧乃才

主創：盧乃才
監製：盧乃才
導演：盧乃才
編劇：何冠昌
監製：盧乃才
出品：盧乃才

同場加映

集武術·攝影·模型·光學·動畫精英
特技殿堂大師盧乃才展露最新電影科技
不脫襪的人

張曼玉 顏美華
鍾鎮濤 陳友

街面
對面
亞善
派積
67貨
利橋
46左

中山安堂

林健龍

占卦算命

能知過去未來，一生人財福占卦五元，
口談實占二十元，錢寶算卦三十元，外
埠郵寄算卦三十二元，結婚擇日、移居
入伙、解套解胎超醮、招魂、解除災難
、說星來運、七天候驗，在住宅

467 PRIOR ST. 夾 JACKSON ST.
CHICAGO, ILL. 60610
VBA 263

Haida Theatre
2115 Kingsway • 435-2333

第三卷 成人電影 出售
 性感 ● 香艷 錄影帶
 ● 新潮 ● 刺激 ●

加拿大首創情侶相照乾淨的戲院
 每星期有新戲放映
 賣貨：兩部電影全部個性愛情類性感的電影

 **Raw Talent II**
 Starring
 Jamie Summers
 & Jamie Gillis
 PLUS 2nd EROTIC FILM
MATINEE IDOL
 Kay Parker

SHOW TIMES: 11:00 am, 1:45 pm,
 7:15 pm and 8:30 pm (LDS)
 ** Balcony for couples only **

18+

Blackjack ★ Roulette ★ Sicbo

VANCOUVER CASINO

娛樂抽贏錢 免費入場 抽獎 \$5.00
冷氣開放 全餐下午茶供應
單張卡羅式卡拉OK 舞廳 10張21點牌 專房

Royal Mandarin Centre
611 Main Street (& Keefer)
Vancouver, B.C. 文華二樓

下午六時至凌晨二時
(每星期 7 天營業)

Government Sponsored
by your Local Charities

詳情請電 : 253-4263

SUPPLIER VANCOUVER
CASINO SUPPLY INC.
如團體有興趣舉辦 CASINO
請電 : 253-0013

文華二樓
地方更闊大 燈色更光猛
歡迎各界人事參觀

B. C. Royal Cafe
119 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

四時有不謝之花
五節有長春之華

住在大溫哥華
食在秘書寶路

天上人間

重秘書寶路蔡根連立正

邵氏大戲院 684-7733
 本院現已天天加開日場 2:30 及 4:30
 第二週放映
 法外情大結局
 四月五日（星期四）起盛大獻映
 麥當雄繼「法外情」、「法內情」後原班人馬
 第三度演出千萬票房超級巨片
 劉德華、葉德嫻、秦沛、羅烈主演
 生父出現 親情感仇大終結！
 大律師劉德華為母坐監
 老妹葉德嫻風雨垂危吐血救子
 午夜場 11:45 PM 4月14日
 火爆行動
 火爆激情猛片
 劉家輝 梁家仁 周美鳳 主 演
 情故事親切感性
 片：鄭裕玲、張學友
 敏德、董驥主演

龍城戲院

1660 EAST BRADWAY TEL: 872-7171

大天演人對敵 搏殺精悍是開始

賭場得勝

周潤發 飾 高進
歐陽莎兒 飾 阿美
方中信 飾 刀仔
李修賢 飾 刀仔師父

向華強 王晶
劉德華 張家輝
梁朝偉 曾志偉

人生如賭博，贏者由定！

因片長關係，更改放映時間如下：
星期一至日：7:20 PM & 9:45 PM
星期六、日及假期加開：12:00 PM & 3:45 PM

單線 本星期五、六、日晚
午夜場

富貴兵團

洪金寶 梅艷芳 譚詠麟 劉德華

新聲戲院

150 EAST HASTING STREET, TEL: 688-3868

阿郎

三千萬！絕非
僥倖

的故事

副片

至尊無上

劉德華
譚詠麟

周潤發 張艾嘉 黃坤玄 主演

單線午夜場 4月13、14日
本星期五、六晚

富貴兵國

[illegible]

價錢平！種類多！服務好！最新機型！

作方面極具經驗。
中文電視亦同時委任溫國泰君爲

燕儀小姐已於四月九日正式離職。

燕儀小姐已於四月

此外，中文電視溫哥華前經理胡燕儀小姐已於四月九日正式離職。

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

中國洪門民治黨
駐加總支部通告

爲通告事查夏曆三月廿一日（即公元四月十六日）迺本黨陳近南先師寶誕此爲我洪門規定奉行之紀念日爲追崇我先師創立洪門提倡革命反對專制政體建立民國基礎豐功偉蹟仰我全加各級黨部暨洪門機構於該日高懸黨旗及開會紀念以重大典特此通告希爲知照

右通告
全加中國洪門民治黨駐加各支分部
達權總社支社暨洪門各級機構
中國洪門民治黨駐加總支部
主委鄭烟光
秘書關華標

一九九〇年四月五日

 **永利貿易有限公司**
Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.

急凍水晶魷魚
和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大幫 **秘魯泰國綠豆**
優質發芽
電話：(604) 684-0965
FAX：(604) 662-2304
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

東方酒店

位於華埠，雅潔廳房。
設備完善，招呼週到。

華埠歌雅街 445 號 電話：(604) 689-8341
溫哥華 加拿大 傳真：(604) 681-2823

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產・日本冬菇・海味魚翅・各種名茶

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產・日本冬菇・海味魚翅・各種名茶

新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.

1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

統辦

各式酒樓
雜貨用品

251-1383

專營

Reynolds
Aluminium

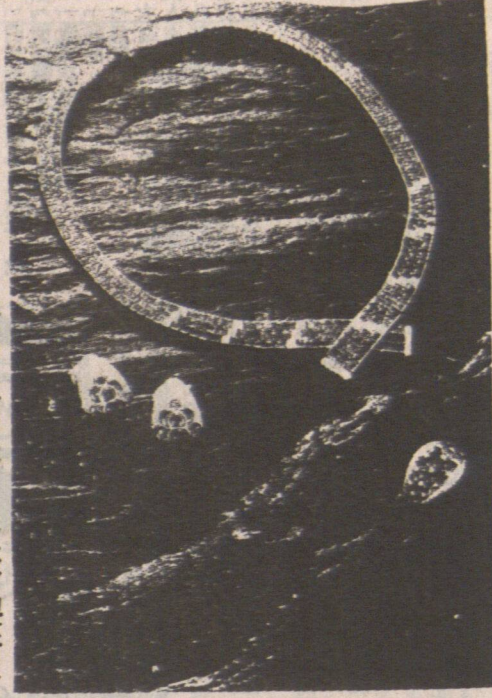
外賣錫盒
味全木須皮

多式貨
平價錢
快貨送

珠江橋牌厨用威三蒸酒・公仔牌即食麵・飲品・急凍點心・冠珍・粵香園・李錦記蠔油・醬料



法國珠寶藝術色彩濃厚



玲瓏

豈有此理

筆者寫這個欄，是希望寫一點有關理財和投資的東西——可惜筆者本身不善理財，可能識寫不識做，也可能所寫的全是拾人牙慧，不過，很多都是自己的親身經驗。

目前最流行存外幣，筆者雖是外幣盲，但也非全無認識。外幣之中，筆者認為英鎊將會偏淡，圖表顯示技術走勢不宜樂觀，政局動盪，保守黨可能在下次大選落敗，也是不利因素。

日圓也可能弱勢，日股曾存外幣的不要存英鎊了。由三萬八千點跌至二萬八千點，如斷線紙條，即七萬八千億港幣，市價損失超過一萬億美元，即七萬八千億港幣。如果這筆錢分給香港人，香港六百萬人口，每人可得一百三十萬港幣！日圓下跌，日本中央銀行要拋美元支持日圓，令外匯儲備大減，此外，資金外流，也不利日圓。所以，也不易存日圓矣。

西德馬克也受兩德合併的困擾，暫時不宜……

呼，豈有此理，存外幣也如此難尋對象？



梁爽

首飾——設計者匠心獨運的作品時時難得，但一飽眼福已是件快事。

鑽眼的黃金美鑽，晶瑩的紅綠寶石，可以鑲成不同款式的耳環、頸鍊、胸針、戒指，有的華麗，有的優雅，有的古典，有的時尚。而今天介紹的法國MONTAGNE珠寶，在設計上具有濃厚的藝術色彩，除了保值外，也是藝術收藏品。

有魚有翅 難有鮑魚

有句老話：有魚有翅，難有鮑魚。這話在現在社會上，似乎成了許多人的座右銘。鮑魚，在我們這裡，是名貴之品，也是金錢的象徵。如果不用正當的途徑，而是用不正當的手段，去追求名貴之品，那是不會成功的。鮑魚，是用正當的途徑，去追求名貴之品，才是成功的。鮑魚，是用正當的途徑，去追求名貴之品，才是成功的。

錢作怪

這個世界十分奇怪，有錢的人不敢認有錢，因為怕被人算度，向他借錢，又怕被人欺詐，甚至被騙。非必要時，不會輕易透露自己的財富。偏偏有一種人，硬要充闊佬，扮有錢，作大老細，不惜重資，當借到別人手裡不起他。這種人實在生活在一個夢想的假象中，自欺欺人，但往往被他們看穿漏洞，自己卻像飛蛾般飛向滅亡。

我認爲做人不必扮闊，也用不着充當，最重要是有原則，不亢不卑，應酬要精細，要硬要軟，只會難爲自己罷了。

芳草冰心

回報

狄娜的女兒廿一歲了，不在母親公司辦事，自己出外闖天下。問狄娜對女兒可有期望？她說：從來對女兒沒有期望，只希望女兒活得開心，不爲人做嫁衣，但有三項要求：第一，做個對社會無害的人；第二，若有些少能力，就對社會貢獻；第三，自愛向上，不要愛慕虛榮，至緊要愛自己。我對狄娜最後一句很感興趣，從來沒有母親這樣說過：「自己不要愛慕虛榮」。

狄娜解釋，自己不是個很好的媽媽，沒有太多時間給女兒，總覺得，做媽媽的需要回報的，把孩子生出來，教導孩子走正確的路，是自己的責任。所以，她很早給女兒灌輸這樣的觀念：「小時候家庭照顧你，長大時你照顧社會，老時社會照顧你。」孩子一早就交給社會了，自己能期望回報甚麼？

利僑鷄鴨公司

LE KIU POULTRY

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應 · 新鮮鷄鴨 · 零沽批發 · 一律歡迎

總店
256 East Pender St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1012

批發部
458 Prior St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1999

第一分店
Greenville Island Poultryland
1669 Johnston
Vancouver, B.C.
☎ 669-5457

第二分店
1678 Commercial Dr.
Vancouver, B.C.
☎ 254-2511

第三分店
1610 Robson St.
Vancouver, B.C.
☎ 682-0213

華僑金行

經營業務

正價買賣	黃白金飾	鑽石玉器	紅藍寶石
各國金銀首飾	結婚金牌	賀壽金座	名廠鐘表
鑽石金器	款式新穎	精工修理	專人主理

Wah Kiu Jewellers Ltd.
504 Main Street 華埠 VANCOUVER 電話 669-3247

華安旅遊服務社

1990 年中國旅遊觀光團

隆重推出，盛大酬賓！

西安古城團	\$2499	全程：十五天
酬賓觀光團	\$2600	全程：十九天
名勝精選團	\$2795	全程：十九天
廣東僑鄉探親團	\$1975	全程：十六天
中國風光團	\$2775	全程：十八天

Van China Travel Services Inc.,
TEL: (604) 681-8531 地址：奇化街 223 號 223 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6

黃龍藝苑

254-2218

喜士定東街 461 E. HASTINGS ST.

(近中僑互助會)

鏡架·招牌	書畫用品	書法藝術	送禮字畫	招牌材料
-------	------	------	------	------

鏡架平通全埠·即時起貨

16"×20"	\$18.80	20"×24"	\$28.80
24"×30"	\$32.80	24"×36"	\$38.80

附設 中英翻譯·傳真服務
文書處理·影印15仙
◁ 影印紙每箱 48 元 ▷

眞味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4

電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

辣味牛肉干	甜味牛肉干	頂靚大臘肉	五香大臘肉	眞正鴨肝	特製珍肝	美味白油	招牌老鴨
-------	-------	-------	-------	------	------	------	------

歡迎函詢 均各大通寄駐衛聯馳品特設本
迎索錄有大行往廠生邦名質聘備廠
代印即代商無加監官政國優名精製
理奉備售號阻美督員府際美師良造

利華(隆記)有限公司

Lee Wah (Loong Kee) Ltd.

278 E. Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7
Telephone (604) 669-0544
(新地址華埠片打東街 278 號)

本公司專營：冰鮮海產，唐山雜貨，鮮菓蔬菜。貨多價廉，包羅萬有，期期都有大量特價品推出。請到本公司採購，勿失良機。今期特價品有：

- * 天鵝牌九十克八隻有頭大對蝦，每盒特價 \$16.90
- * 天鵝牌七十克八隻有頭大對蝦，每盒特價 \$16.90
- * 桂花魚，每磅特價 \$4.39
- * 一公斤庄 80/120 去頭殼蝦，每盒特價 \$5.99

新光行

蔘茸海味專門店

SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.

專營：北美特產花旗蔘、高麗人蔘、燕窩海味、鹿茸、鹿尾、鹿鞭

★精配中藥方★

今期特價品

美國各式花旗蔘
美國野山花旗蔘茶 韓國不老牌人蔘茶 一律照價七折

正北芪片	每磅 7.90	美國一號洗頭水	16oz 2.30
正大淮山角片	每磅 6.50	英國添美洗頭水	16oz 2.35
特大原色西歸頭	每磅 7.90	一級血杞子	每磅 5.80
益食海參	每磅 6.90	買二送一 兩磅送一磅	

所有盒庄冬菇一律九折發售

地址：126 E. PENDER ST. VAN. B.C. V6A 1T3 溫哥華華埠片打東街 126 號 電話：688-1389